

## Des Français découvrent l'Amérique par le Québec

Madame Besnier, pharmacienne à Paris, rue Raynoir, raconte, non sans émotion « C'est un vieux rêve que je réalise aujourd'hui. Je me rappelle le jour où Lindbergh traversa l'Atlantique dans son petit avion... » Mon interlocutrice a oublié la date. Nous aussi du reste. Voyons le dictionnaire. C'était en 1927...



CLAUDE GINGRAS

« Nous étions au théâtre de la Porte-Saint-Martin. On arrêta le spectacle pour annoncer la grande nouvelle. À partir de ce moment-là, l'idée de l'Amérique si lointaine m'avait toujours fasciné... »

Ce rêve devenu réalité, Mme Besnier le partage avec une quarantaine de ses compatriotes, tous membres de Education et Culture, une association française qui, ayant siège social en Aveyron et groupant des milliers de membres, principalement du milieu de l'enseignement, organise l'année durant différentes activités d'ordre pédagogique et culturel, dont des voyages.

Un de ces voyages a mené un détachement de 47 personnes à travers le Québec, avec quelques points vers Ottawa, le Nouveau-Brunswick, Niagara et, comme couronnement à ce séjour de trois semaines, New York.

Chaque voyage est dirigé par un membre du conseil d'administration qui connaît bien le pays visité. Le groupe venu au Québec avait à sa tête, comme guide et comme organisatrice du voyage des Paris (avec l'aide de l'agence Club-Jeunesse de Montréal), un professeur agrégé d'anglais de Paris, Mlle Cécile Drouilly, qui vient annuellement au Québec depuis bientôt 15 ans et y compte de nombreux amis.

**De 25 à 70 ans**  
Ce groupe réunit principalement des enseignants, actifs ou retraités, mais aussi un médecin, un officier à la retraite, deux prêtres, une infirmière, etc. venant de tous les coins de la France et dont les âges vont de 25 à 70 ans. Ce sont des gens aux revenus plutôt modestes mais qui, en dépit des restrictions monétaires que l'on sait (montant d'argent limité qu'ils peuvent sortir du pays, taux de change qui leur est défavorable), ont tenu à profiter de l'occasion, unique, qui leur était offerte de voir le Nouveau Monde. Car presque tous traversaient l'Atlantique pour la première fois.

Voyageant en autocar dès son arrivée par avion, le 8 août, le groupe a d'abord vu Montréal brièvement puis Ottawa et Trois-Rivières, avant de passer plu-

sieurs jours au Lac Saint-Jean. Deux nuits, à Desbiens, les 47 personnes, par petits groupes de trois, ont vécu une expérience que peu de Québécois connaissent: ils ont « logé chez l'habitant ». Partageant sa table, ils ont découvert la tourtière et la tarte aux bleuets (qu'ils continuent d'appeler myrtilles). Au cours d'une soirée folklorique, toutes, mêmes les plus âgées, ont dansé.

Ayant presque tous lu *La Maria Chapdelaine* (ou vu l'un des films qu'on en a tirés), nos visiteurs se devaient de voir Péribonka. Ce qui fut fait. Puis ce fut la descente du Saguenay en bateau (pour tous, l'un des plus beaux souvenirs du voyage), la traversée du Saint-Laurent vers Matane (« ce fleuve... mais c'est une mer!... »), le tour complet de la Gaspésie, la visite de l'île Bonaventure et celle de Caraquet, N.-B., village acadien reconstitué, « où les gens portent le costume de l'époque et vivent comme dans ce temps-là, tout naturellement, sans que cela fasse « truc pour les touristes ». Inoubliable. Très émouvant. »

Par la vallée de la Matapédia, le groupe passa ensuite à Québec. « C'est la seule chose qui ressemble à la France: tout ce que nous avons vu en dehors était très différent ». Et pour cause. L'arrêt suivant fut la réserve indienne d'Odanak, sur le chemin du retour.

**Clémence et le souvlaki**  
La semaine dernière, ils étaient reçus chez un compatriote, Christian Delmas, scénariste à Radio-Québec. Au moment du départ, on fit jouer, comme par hasard, le monologue de la « Française en vacances » de Clémence Des Rochers... Tous écoutèrent attentivement, et personne ne sembla choqué, au contraire. Le groupe termina la soirée rue Prince-Arthur, où les attendaient d'autres surprises: les restaurants grecs et leur souvlaki.

Les dimensions des lieux géographiques, principalement la largeur du Saint-Laurent, et les très longues distances qui séparent ces lieux: voilà ce qui a le plus frappé la plupart des visiteurs, ignorant encore le choc qui les attend à New York. La langue parlée ne les a aucunement déroutés, sauf dans un ou deux cas très exceptionnels (« Nous avions lu *Pélagie-la-Charette* », ni les habitudes de vie. « Chez nous aussi on dit « diner » pour le repas du midi et « souper » pour le repas du soir... même si on a trouvé que 6 h, c'était un peu tôt pour manger ».

Y a-t-il quelque chose qui les a particulièrement amusés? Oui: le phénomène des dépanneurs. « Nous n'avons pas ça chez nous. Et c'est bien dommage! ». Quelques-uns de ces enseignants n'ont pas manqué de retenir quelques mots nouveaux. « Placoter », par exemple.

## SERVICES DE L'ÉTAT EN FRANÇAIS

### Alliance-Québec réitère son appui au projet manitobain

WINNIPEG (PC) — Alliance-Québec, constitué pour défendre les droits des anglophones dans leur patrie, a réitéré son appui à un projet manitobain de garantir des services gouvernementaux plus complets en français alors que se poursuivaient les auditions d'un comité gouvernemental sur cette question.

« Les amendements proposés pourraient bien amener un nouveau ère de respect plus grand pour les anglophones et les francophones au Canada », a déclaré le président d'Alliance-Québec M. Eric Maldoff, devant le comité parlementaire manitobain des privilèges et élections.

« Le sujet qui nous occupe transcende même le problème concernant le traitement des minorités linguistiques dans tout le Canada. C'est une question d'unité nationale, qui est au cœur de notre survivance en tant que pays. »

M. Maldoff a qualifié de juste et équitable le projet de garantir des services en français dans tous les principaux bureaux gouvernementaux, y compris les sociétés d'Etat, et dans les bureaux régionaux où existe une importante demande pour ces services.

Il a toutefois exprimé des inquiétudes, tout comme certains francophones manitobains, à propos de la nature des amendements que le gouvernement de M. Pawley propose pour faire plaisir aux critiques.

Une première version des changements proposés, distribuée à la réunion du comité, prévoit une limite à une clause controversée faisant du français et de l'anglais les langues officielles du Manitoba.

À l'heure actuelle, selon la loi manitobaine le français et l'anglais sont langues officielles uniquement devant les tribunaux et au Parlement, bien que durant 90 ans la province a ignoré les droits des francophones en violation de la Constitution. Cette situation a changé en 1979, à la suite d'un arrêt rendu par la Cour suprême du Canada.

L'avocat québécois a passé une bonne partie de l'audition de la matinée à défendre son point de vue devant deux des plus grands adversaires de la proposition en faveur du français: Sterling Lyon, leader de l'opposition conservatrice du Manitoba, et le Néo-Démocrate Russ Doern.



Une quarantaine de Français, membres de l'association Education et Culture, qui presque tous traversaient l'Atlantique pour la première fois.

photo Denis Courville, LA PRESSE

M.D., F. Pilon Inc.

# Pilon

FOURNITURES DE BUREAU

## LA GRANDE RENTRÉE

Pour une liste complète de nos spéciaux procurez-vous notre circulaire 8 pages couleur, disponible à la succursale la plus près de chez vous.

RABAIS DE **59%**

RABAIS DE **63%**

**SPÉCIAL 89¢**

Cahier d'exercices ligné - 32 pages - trois perforations - paquet de 4.

Prix: \$2.16

**SPÉCIAL \$2.39**

Bloc de feuilles lignées avec marge - papier blanc 16 lb - trois perforations - format 8-1/2" x 11" - paquet de 400 (quantité limitée à 3 paquets par client).

Prix: \$6.45

RABAIS DE **37%**

**SPÉCIAL \$9.99**

Lampe de bureau - bras flexible en chrome - sur base stable - couleurs: blanc et noyer (94-314)

Prix: \$15.95

RABAIS DE **15% À 25%**

sur toutes nos calculatrices

RABAIS DE **33%**

**SPÉCIAL \$20.99**

Lampe avec support - munie d'un rebord en vinyle noir - support à 4 positions - utilise une ampoule de 100 watts (non incluse) - couleurs: noir, blanc, bourgogne, amande (TA-2M)

Prix: \$31.50

RABAIS DE **31%**

**SPÉCIAL \$159.00**

Bureau simple caisson - couleur: chêne du Devonshire et dessus en cuir - 2 tiroirs utilisés - (60-242U)

Prix Détail Sugg: \$230.00  
Prix Pilon: \$184.95

RABAIS DE **31%**

**SPÉCIAL \$337.99**

Machine à écrire "Coronamatic 2500" - chariot de 12" - portable - clavier de 88 caractères - tabulateur ajustable - mallette de transport incluse - caractère Pica ou Elite

Prix Détail Sugg: \$489.95  
Prix Pilon: \$419.95

Cette vente est en cours jusqu'au 17 septembre 1983 ou jusqu'à épuisement de la marchandise.

**Pilon**  
FOURNITURES DE BUREAU

Commandes téléphoniques:  
Région de Montréal: 332-4440

Extérieur de Montréal: (sans frais) 1-800-361-5231

Service au comptoir:  
700, boul. Lebeau, St-Laurent, 332-4440

**MONTRÉAL**  
765 Basubien 273-9501  
800 Mont-Royal 524-3061  
8559 St-Laurent 381-6261  
280 St-Jacques 842-4171  
9034 St-Michel 382-1094  
Complexe Desjardins 285-6311  
Place Ville-Marie 861-0497  
635 Président-Kennedy (coin University) 842-6631

**MONTRÉAL-NORD**  
5845 est. Henri-Bourassa 321-9514

**ST-LÉONARD**  
8476 est. Jean-Talon (près de Langlois) 254-4943

**VILLE ST-LAURENT**  
851 Décarie 748-7961

**LAVAL**  
1682 o. St-Martin 667-7280

**ST-JÉRÔME**  
316 St-Georges 436-4430

**VILLE LASALLE**  
1411 Dollard 363-4550

**LONGUEUIL**  
1010 ch. Chambly (près de Côté-Poirer) 651-8654

**FARNHAM**  
Papeterie Coupal Inc.  
85 est. Principale 514-293-3643

**BELLOIL**  
Librairie Livco Enr.  
600 boul. Laurier 514-464-6464

**TERREBONNE**  
Fournitures de bureau Terrebonne  
514-471-8704

**GRAND-MÈRE**  
H.M. Lacourrière 1983 Enr.  
819-538-0731

**DETAILLANTS ASSOCIÉS:**

**VICTORIAVILLE:**  
Jacques Bergeron Ltée  
Tél.: (819) 752-4505

**AMOS:**  
Papeterie Larouche Inc.  
Tél.: (819) 732-6525

**CHIBOUGAMAU:**  
Librairie Chibougamau Ltée  
Tél.: (418) 748-7619

**SOREL:**  
Papeterie Daneau Inc.  
Tél.: (514) 743-0084

**MONTRAGNY:**  
Librairie Maurice  
Tél.: (418) 248-4949

**LORETTEVILLE:**  
Librairie Econo Loretteville Enr.  
Tél.: (418) 843-3440

**NOTRE-DAME-DU-LAC**  
Ameublement de bureau Pednault, Tél.: (418) 899-6794

**LA BAIE**  
Librairie Tremblay Enr.  
418-544-8223

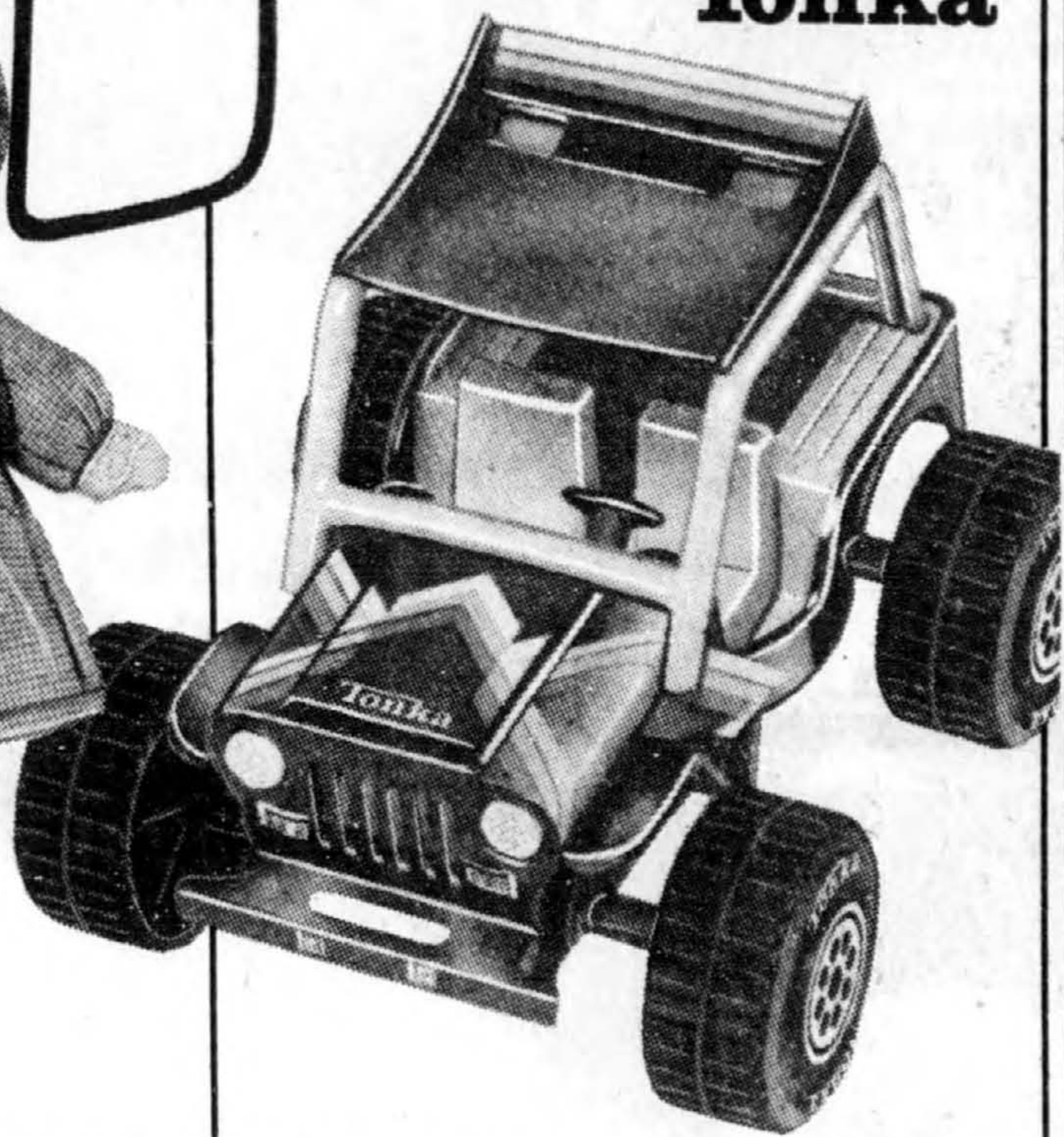
# C'est l'heure du jeu au Miracle Mart!



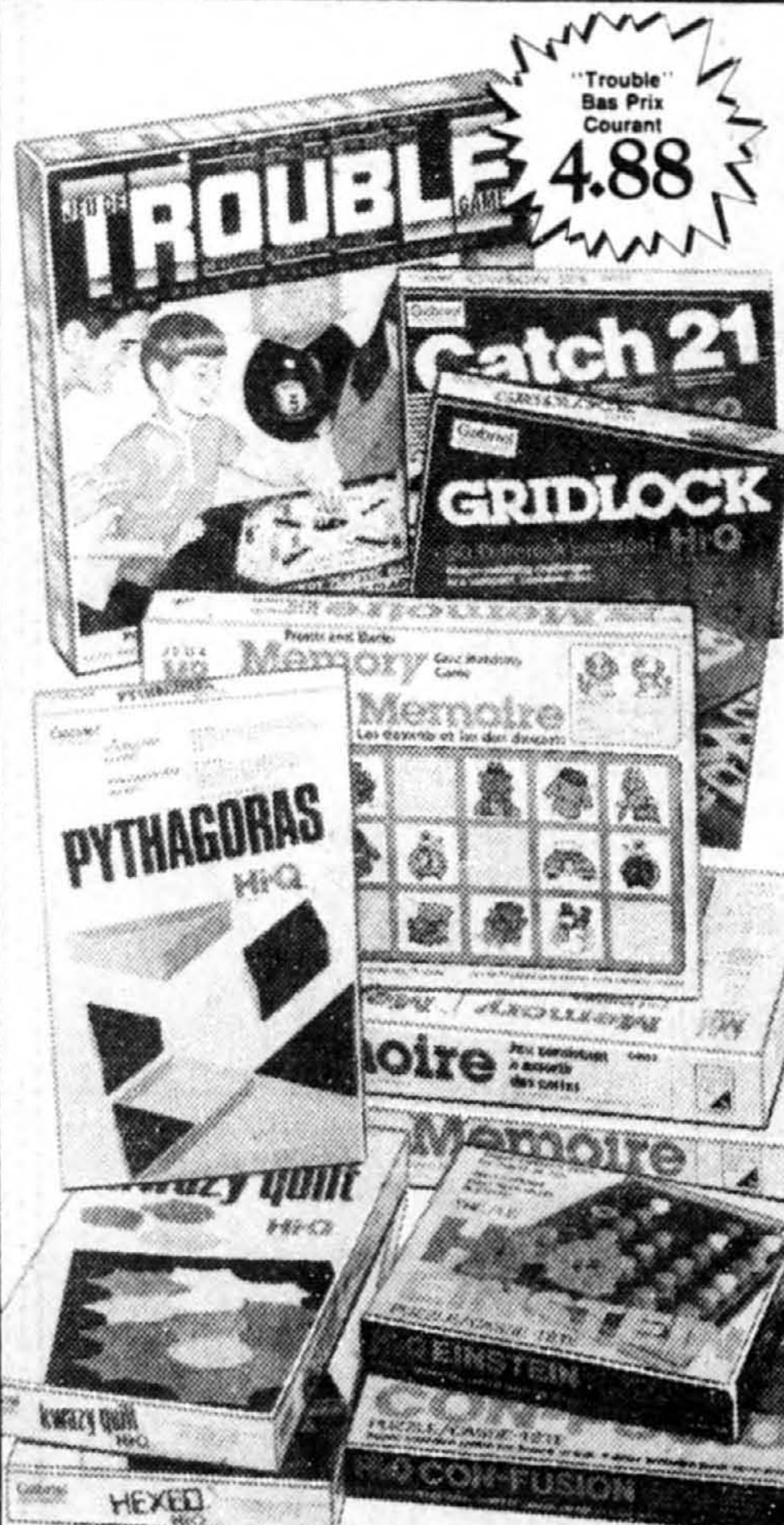
ganzbros. 499

Poupée de chiffon dans un choix de 6 couleurs. Lavable. 20".

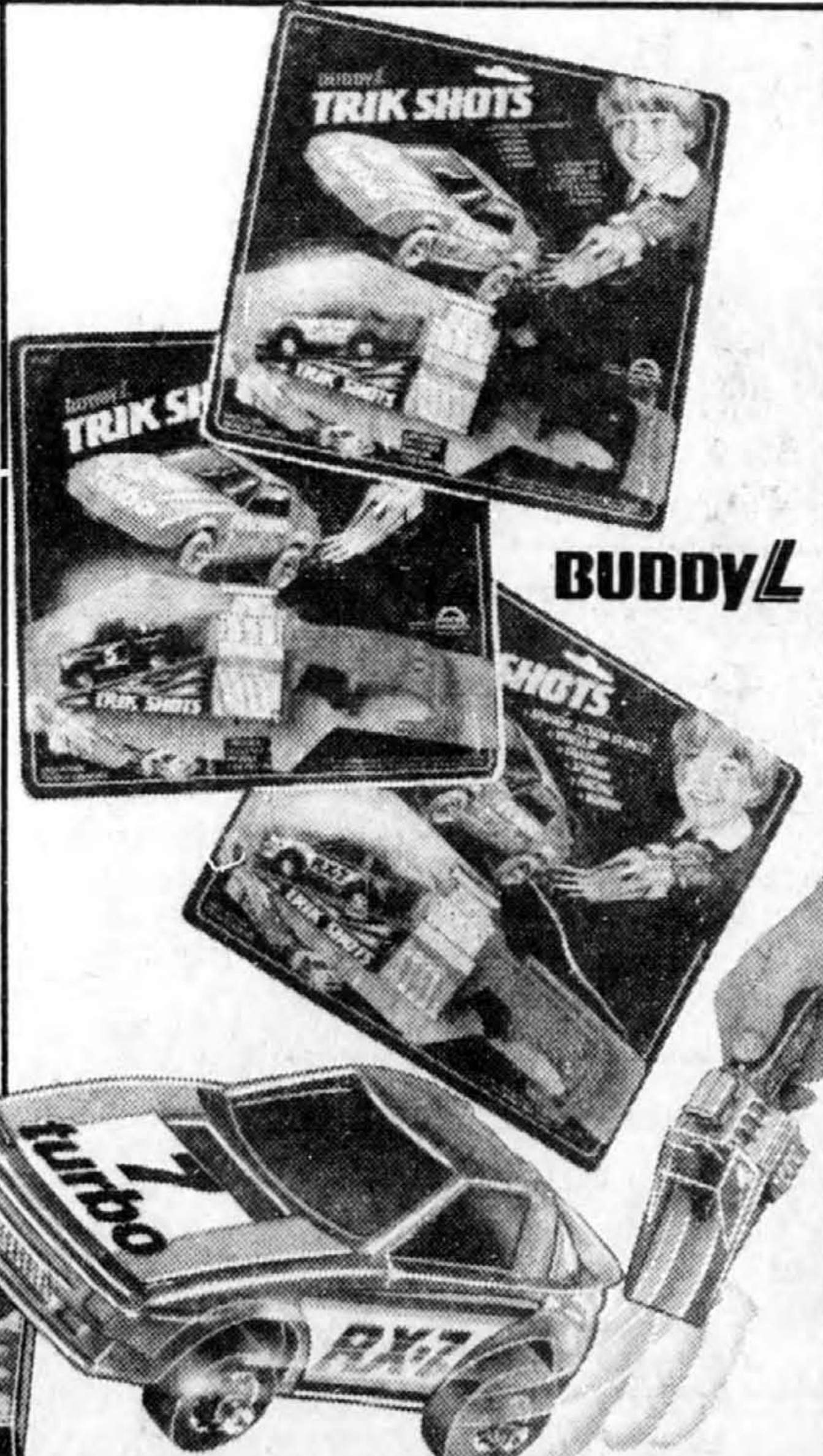
**Tonka**



Jeep/autosable de Tonka. Avec décalques. 8" x 5 3/4" x 4 1/16".



Faites votre choix parmi ces jeux populaires: Trouble, Mémoire, Gridlocks Hi-Q, Einstein Hi-Q, Hi-Q Con-fusion, Solitaire Hi-Q, Catch 21 Hi-Q. Des jeux pour toute la famille!



Sélection de "Trik Shots"...des petits véhicules à lancement par bouton-pression qui accomplissent des acrobaties, des tête-à-queue, et encore! Vos enfants auront un plaisir fou!

# Miracle Mart

Prix en vigueur du mercredi 7 septembre au samedi 17 septembre 1983, jusqu'à épuisement des quantités.

Satisfaction garantie ou argent remis avec le retour.

Fermeture à 18 h du lundi au mercredi, 21 h les jeudi et vendredi, 17 h le samedi.

Montreal: \*Centre commercial Parc Yau 1055 boul. des Laurentides \*Centre commercial St-Martin 1101 boul. Curé Labelle \*4325, est. rue Jean Talon et Paix St-Leonard \*Place Versailles 7455 est. Sherbrooke

\*Mall West Island Trans Canada, sortie 35 \*Place Alexis Nihon \*Carr. Atwater et Ste-Catherine \*Place Côte des Neiges 6700 Chemin Côte des Neiges \*Les Promenades St-Bruno Les Carrières Lachance 2800 Chemin Remembrance

\*Place LaSalle 7850 boul. Champlain \*Place Greenfield Park 389 boul. Taschereau \*Place Longueuil Longueuil \*180 boul. Anjou \*Châteauguay

\*Mtl Champlain Brossard \*Carrefour Lével \*Trio Rivière \*Centre commercial Les Rivières 4025 boul. des Forges Québec \*Place Ste-Foy \*2440 boul. Sir Wilfrid Laurier \*Les Carrières Charlebourg 4350 1ère avenue

\*Place Labourgouin 3500 boul. des Grands \*Sorel \*205 boul. Fiset \*Place Berthelme Sherbrooke \*Place Centre-Ville Jonquière \*Les Galeries de Hull Hull

## Une quarantaine de parents boycottent l'école Les Bourlingueurs

Alors que la rentrée des classes s'achève dans la plupart des commissions scolaires du Québec, une quarantaine d'élèves de la rive sud de Montréal restent encore à la maison. C'est qu'on leur a retiré les services du transport d'écoliers et leurs parents s'opposent absolument à ce qu'ils marchent jusqu'à leur école.

### MARIANE FAVREAU

Cette quarantaine d'élèves de Sainte-Catherine fréquentent l'école primaire Les Bourlingueurs, de la commission scolaire de Laprairie. Ils doivent emprunter le boulevard Marie-Victorin, cette route qui borde le fleuve et que les parents jugent dangereuse.

Jusqu'ici, on assurait le transport à ces élèves bien qu'ils habitent à moins d'un mille de l'école, mais une nouvelle directive de la commission scolaire change les choses cette année. C'est que la route est désormais bordée de trottoirs et devient ainsi une rue de la municipalité.

Pour les parents, Lise Graveline, Louise Trudel et Yolande Leduc, porte-parole du groupe, les trottoirs n'enlèvent rien au fait qu'il s'agit d'un trajet en pleine campagne, avec des maisons très éloignées du chemin, une circulation dense et souvent rapi-

(plus de 70 km/heure par endroit), et dont l'éclairage est inadéquat.

Enfin, la poudrière et le vent qui souffle ainsi au bord du fleuve rendraient pénible et même dangereuse la marche des petits de l'école à la maison pendant la saison froide.

De plus, il n'est pas certain que la municipalité déblaie ces trottoirs, n'ayant pas encore l'équipement requis pour ce faire, expliquent les mères de famille. D'ailleurs la municipalité adoptait récemment une proposition pour se joindre aux parents et faire pression sur la commission scolaire et sur divers ministères pour le rétablissement du transport d'écoliers.

Comme il n'y a pas de cafétéria à l'école, les enfants n'auraient qu'une dizaine de minutes à la maison, le midi, pour manger et se réchauffer. Une situation révoltante, selon les parents qui entendent bien ravoir l'autobus pour leurs enfants. Une pétition signée par 500 personnes et une assemblée publique n'ont pas donné les résultats escomptés. On espère qu'en retenant les enfants à la maison, on sera mieux entendu.

Plusieurs parents de la maternelle partagent ces inquiétudes. Pour l'instant, ces tout-petits sont transportés par autobus mais l'an prochain, en première année, ils devront marcher, eux aussi.

## DE LA MATERNELLE À L'UNIVERSITÉ

PAR MARIANE FAVREAU

### Les enseignants francophones hors Québec sont isolés

Une enquête menée par la Fédération canadienne des enseignants révèle l'isolement de nombreux enseignants francophones à l'extérieur du Québec (seuls trois répondants venaient du Québec). Certains souffrent d'isolement éducatif (manque de matériel didactique, de services de soutien, de perfectionnement professionnel), d'isolement administratif (exclusion du processus décisionnel), d'isolement professionnel (manque de liens avec leurs confrères francophones), d'isolement culturel et d'isolement psychologique (sentiment d'être rejetés). Le sondage auquel ont répondu quelque 800 enseignants démontre que plus de la moitié des enseignants ont au moins 20 p. cent d'élèves de langue anglaise dans leurs classes. Un enseignant sur trois se plaint que son conseil scolaire est dominé par les anglophones et que les francophones n'ont qu'une très petite voix au chapitre. Enfin, trois répondants sur quatre se plaignent de vivre dans un environnement culturel stérile où films, revues, journaux, émissions radio ou télé en français sont rares. Leur plus grand besoin: du matériel didactique en français, et de préférence adapté à leur environnement plutôt que d'être importé du Québec.

### Concours au collégial

Comment sera le monde des communications en l'an 2000? La réponse à cette question peut valoir \$2000 aux 15 cégépiens qui se seront classés les meilleurs au concours « Communications 2000 ». Il s'agit d'un concours lancé par le ministère des Communications avec la collaboration du ministère de l'Éducation. On y participe en rédigeant un texte (prose, poésie, roman, pièce de théâtre, essai, nouvelle, pièce de radio ou de télévision, etc.) d'un maximum de 15 pages. Ou en réalisant un document sonore, un document audio-visuel ou un jeu informatique. Date limite: 28 octobre. On se renseigne à son collège auprès du directeur des services aux étudiants, des profs de français ou des responsables de l'audiovisuel.

### Restructuration: ça repart

La Commission parlementaire sur l'édu-

cation chargée d'entendre les mémoires sur le projet de loi 40 (restructuration scolaire), a été reportée au 11 octobre prochain. Tous ceux qui désirent y faire parvenir des mémoires ont jusqu'au 1er octobre pour ce faire. Il s'agit d'un délai de 15 jours sur l'échéancier d'abord annoncé par le ministre de l'Éducation. Ce projet de loi intitulé « Loi sur l'enseignement primaire et secondaire public », établit un nouveau cadre de fonctionnement pour les écoles publiques du Québec. Des commissions scolaires protestantes ont déjà annoncé leur intention de se faire entendre en cour et de contester la légalité ou la constitutionnalité du projet de loi. Ce dernier élimine les commissions scolaires catholiques ou protestantes pour les remplacer par des commissions scolaires françaises ou anglaises.

### Cours par correspondance

À l'heure de la rentrée scolaire, nombreux sont ceux qui se sentent devenir étudiants. Les cours d'éducation permanente des collèges et universités sont largement ouverts pour un cours, un mini-programme (Université de Montréal), un certificat. Mais on peut aussi poursuivre ses études par correspondance, soit pour terminer le secondaire, soit pour se perfectionner dans son métier ou accroître sa culture générale. Plusieurs cours par correspondance donnent droit à des unités en vue d'un diplôme ou à une attestation d'étude. On se renseigne auprès du ministère de l'Éducation, direction des cours par correspondance, 600 Fullum, 4e étage, Montréal, H1K 4L1. Il en coûte \$12 par cours.

### Au Conseil supérieur de l'éducation

Le comité catholique a choisi l'abbé Jean-Guy Bissonnette pour le représenter auprès du Conseil supérieur de l'éducation (CSE) conformément à la Loi québécoise. Sociologue de formation, l'abbé Bissonnette exerce depuis plusieurs années d'importantes fonctions dans le diocèse de Saint-Jean — Longueuil dont il était encore récemment vicaire général. Profondément engagé dans l'action sociale, il est secrétaire de l'Inter-Montréal — organisme réunissant les responsables de pastorale des diocèses de la région de Montréal, membre du comité d'étude sur le statut de la faculté de théologie de l'Université de Montréal, membre du comité des citoyens qui ont contribué au règlement de la grève à la United Aircraft, ainsi que membre du conseil d'administration et président du comité de révision des priorités de Centraide-Montréal. Au CSE, il succède à Mgr Lucien Beauchamp de Valleyfield.

## Pour la femme maître de la... maison

Remplacer un carreau, monter un moustiquaire, réparer le grille-pain, changer une rondelle de robinet, installer une porte... ne sont que quelques exemples de petits travaux dont les femmes pourraient très bien s'acquitter, si on avait songé à les y initier. Justement, mieux vaud tard que jamais, un cours spécial de bricolage domestique s'offre maintenant aux femmes désireuses de s'organiser à la maison.

Inaugurées l'an dernier avec un cours de mécanique-automobile, les cliniques Pro-femmes ont connu un tel succès, avec la

participation de plus de 500 femmes, qu'elles récidivent cette année en offrant cette fois des cours de dépannage-maison à toutes les femmes intéressées.

L'initiative est née d'une association inédite entre les Quincailleries et Rénovateurs RO-NA et les cliniques Pro-femmes organisées par les Productions Et Caetera.

Pour s'inscrire ou obtenir plus de renseignements concernant les horaires et les locaux des cliniques dans les diverses régions, on peut communiquer à (514) 274-1805.

la Baie

**CORRECTION**

Veuillez prendre note de la correction à apporter au supplément publicitaire Parade 1V publié par la Baie le 7 septembre 1983:

Page 19, articles Care Bears m.d. En raison des problèmes du manufacturier, la sélection est incomplète par rapport à ce qui est montré.

Nous regrettons ce contretemps.

la Baie

**Corrections**

Veuillez prendre note des corrections à apporter au supplément publicitaire Parade IV publié par la Baie, le 7 septembre 1983:

Page 16, article G. Les lunettes montrées sur la photo ne sont pas celles disponibles.

Page 30, chandails en pure laine Shetland. En raison de problèmes de livraison, ces chandails à 14,99, seront disponibles ultérieurement. Cependant, nous acceptons les commandes dès maintenant.

Nous regrettons ces contretemps.

**CAFÉ**

Pour améliorer son français écrit

Cours autodidactique de français écrit  
Cours par correspondance, informatisé, individualisé et crédité.

Ouvert à tous.

Date limite d'inscription: le 16 septembre 1983.

Téléphoner au (514) 343-7393 ou envoyer le coupon-reponse à:

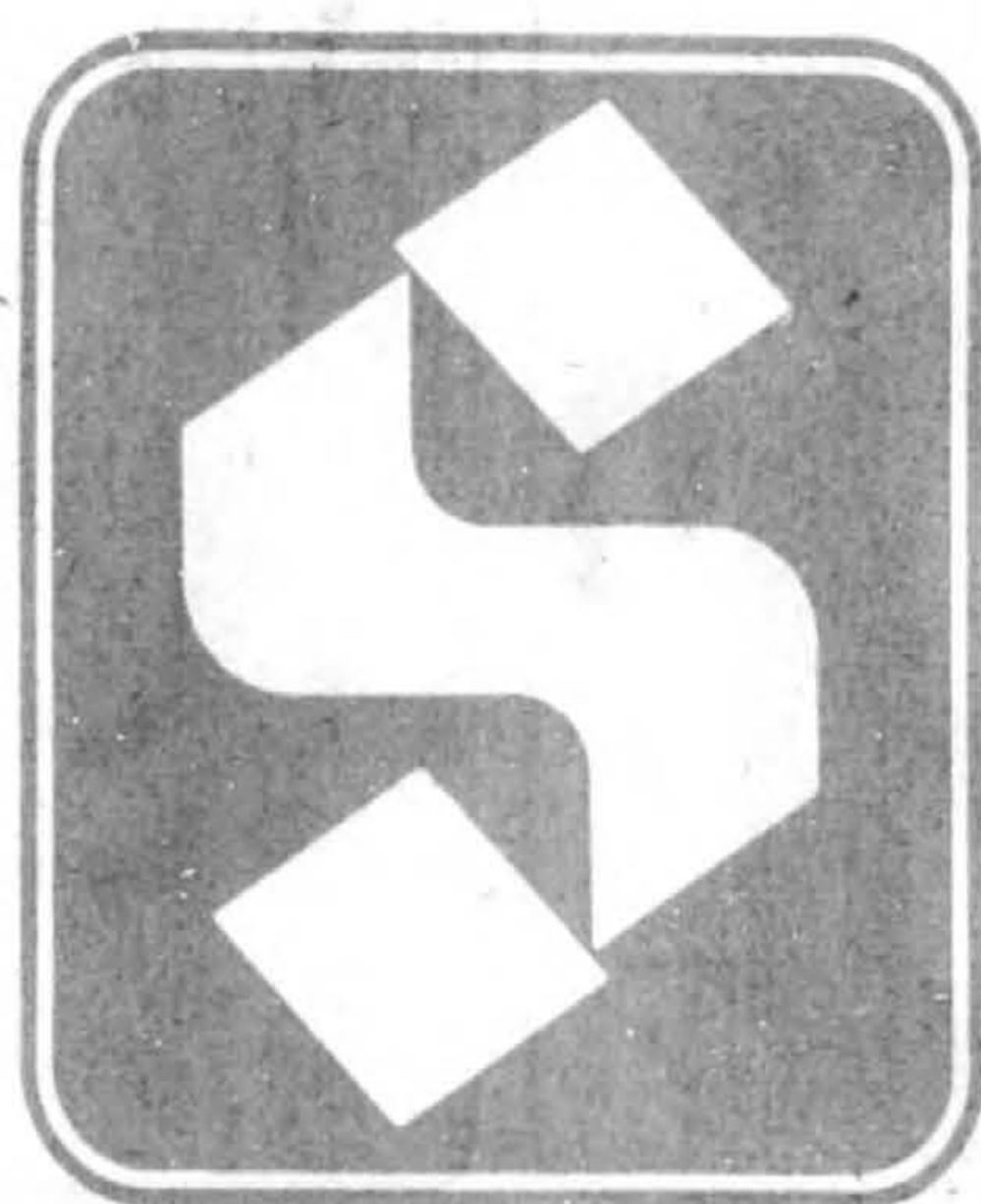
Université de Montréal  
café  
C.P. 6211, succursale A  
Montréal (Québec)  
H3C 3Y5

Je désire recevoir les renseignements et le formulaire d'inscription

Nom/prénom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

LP 7-9-83



# LE SUPERMARCHÉ DE CHOIX

*Faites le bon choix, aujourd'hui.*

# STEINBERG

**& hypermarché**

Prix valables  
du 6 au 10 septembre  
inclusivement.



**YOGOURT  
YOPLAIT**  
NATURE ou SAVEUR  
DE FRUITS AU CHOIX  
CONT. DE 175 g  
PQT DE 2

**78¢**



**BISCUITS  
OREO  
CHRISTIE**  
SAC DE 450 g

**149**



**JUS DE  
TOMATES  
ORCHARD  
KING**  
CANADA DE  
FANTAISIE  
BTE DE 540 mL

**3 pour**

**99¢**



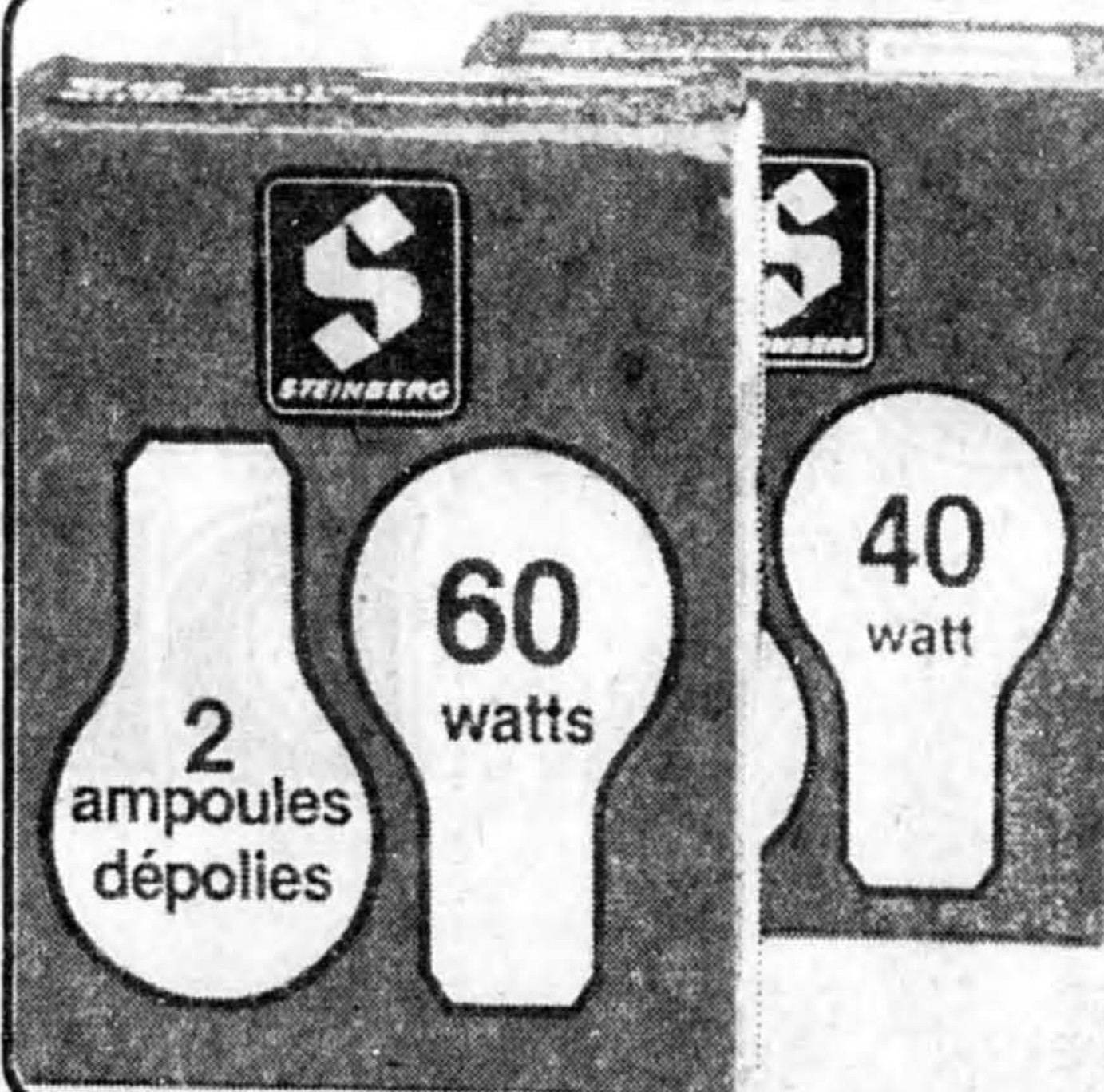
**MAÏS À GRAINS  
ENTIERS NIBLETS  
GÉANT VERT**  
CANADA DE FANTAISIE  
BTE DE 341 mL  
ou **MAÏS  
EN CRÈME**  
BTE DE 398 mL

**59¢**



**SPAGHETTI,  
SPAGHETTINI  
ou MACARONI  
COUPÉS  
CATELLI**  
BTE DE 1 kg

**99¢**



**AMPOULES  
ÉLECTRIQUES  
DÉPOLIES  
STEINBERG**  
25, 40, 60 ou 100 WATTS  
PQT DE 2

**77¢**



**NOURRITURE  
POUR CHATS  
9-LIVES**  
SAVEUR AU CHOIX  
BTE DE 184 g

**4/100**

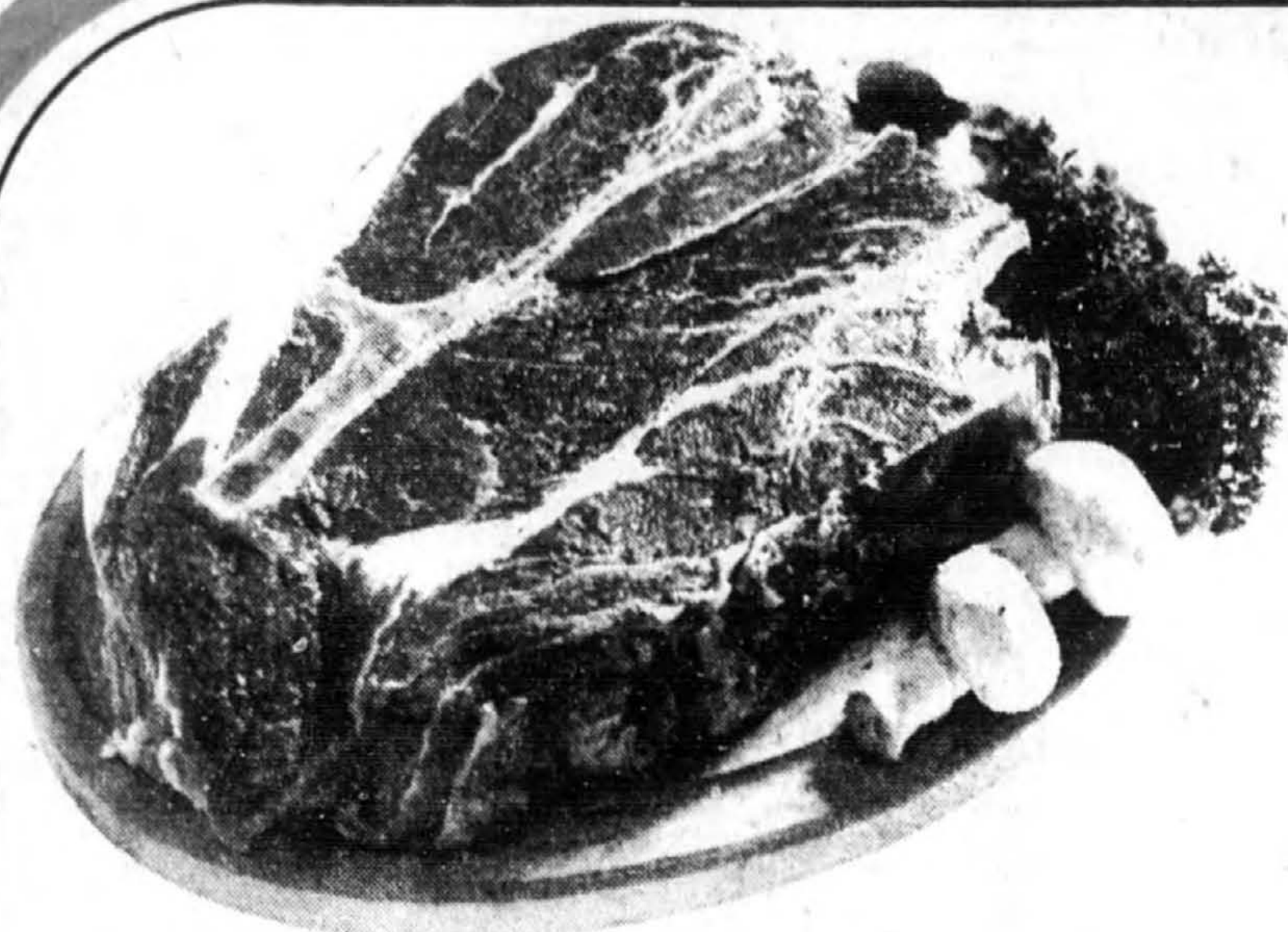


**ESSUIE-TOUT  
HI-DRI**  
COULEUR AU CHOIX  
PQT DE 2 ROUL.

**99¢**

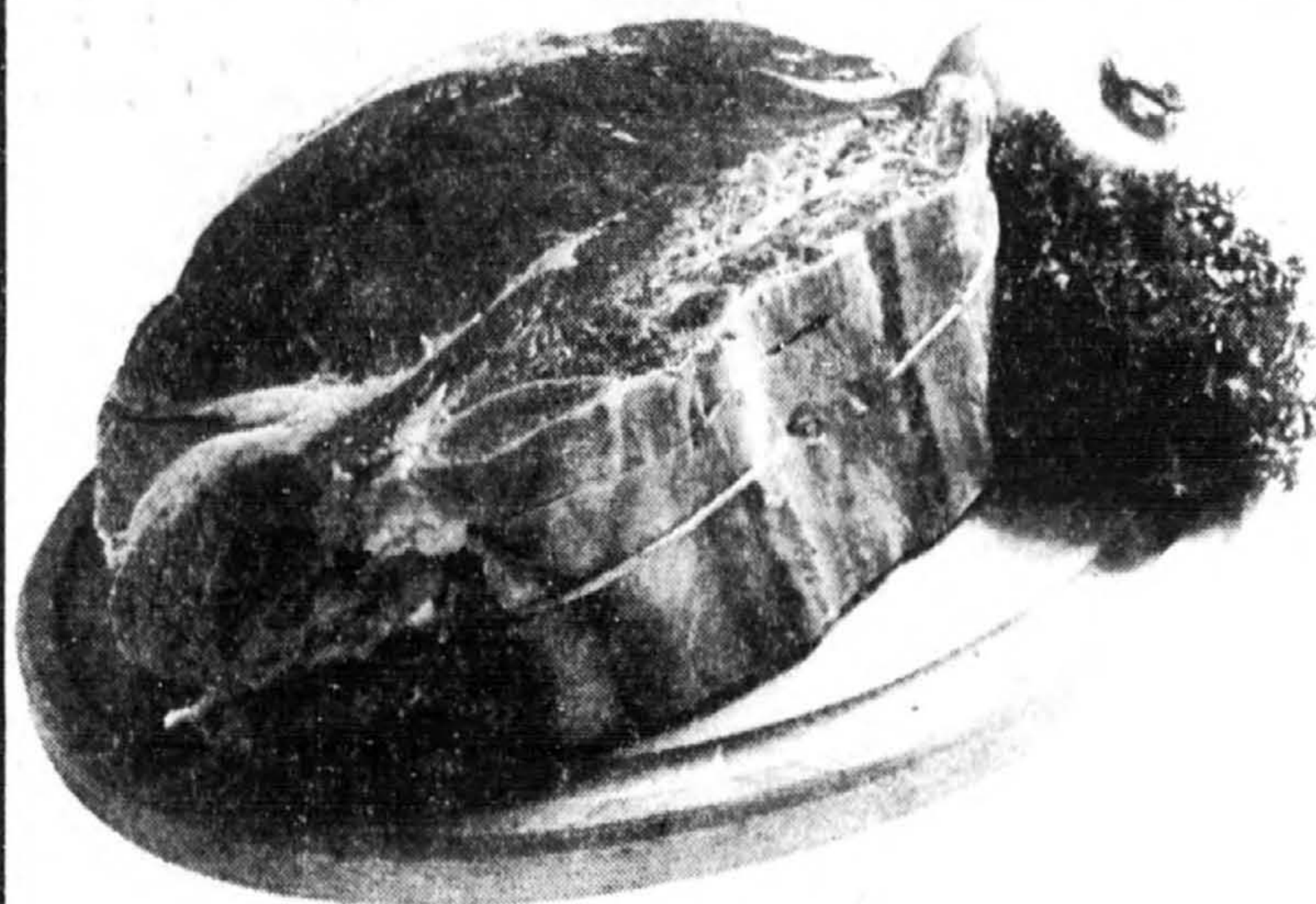
# LE SUPERMARCHÉ DE CHOIX

Les articles annoncés dans ces pages sont en réclame aux supermarchés situés dans la ville principale de diffusion de ce journal et sa proche banlieue. Les prix des produits de boulangerie sont valables à partir du mardi seulement. Les conditions climatiques peuvent influencer la quantité et la qualité de nos approvisionnements en fruits et légumes. Cependant nous tenons à vous garantir en tout temps le meilleur choix disponible sur le marché. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de vente aux marchands. Il se peut également que certaines illustrations soient prises à titre indicatif seulement et ne correspondent pas exactement à l'article annoncé. Le texte prévaut en tout temps. Si un supermarché est à court d'un produit annoncé, veuillez demander un bon de garantie de prix au comptoir d'information.



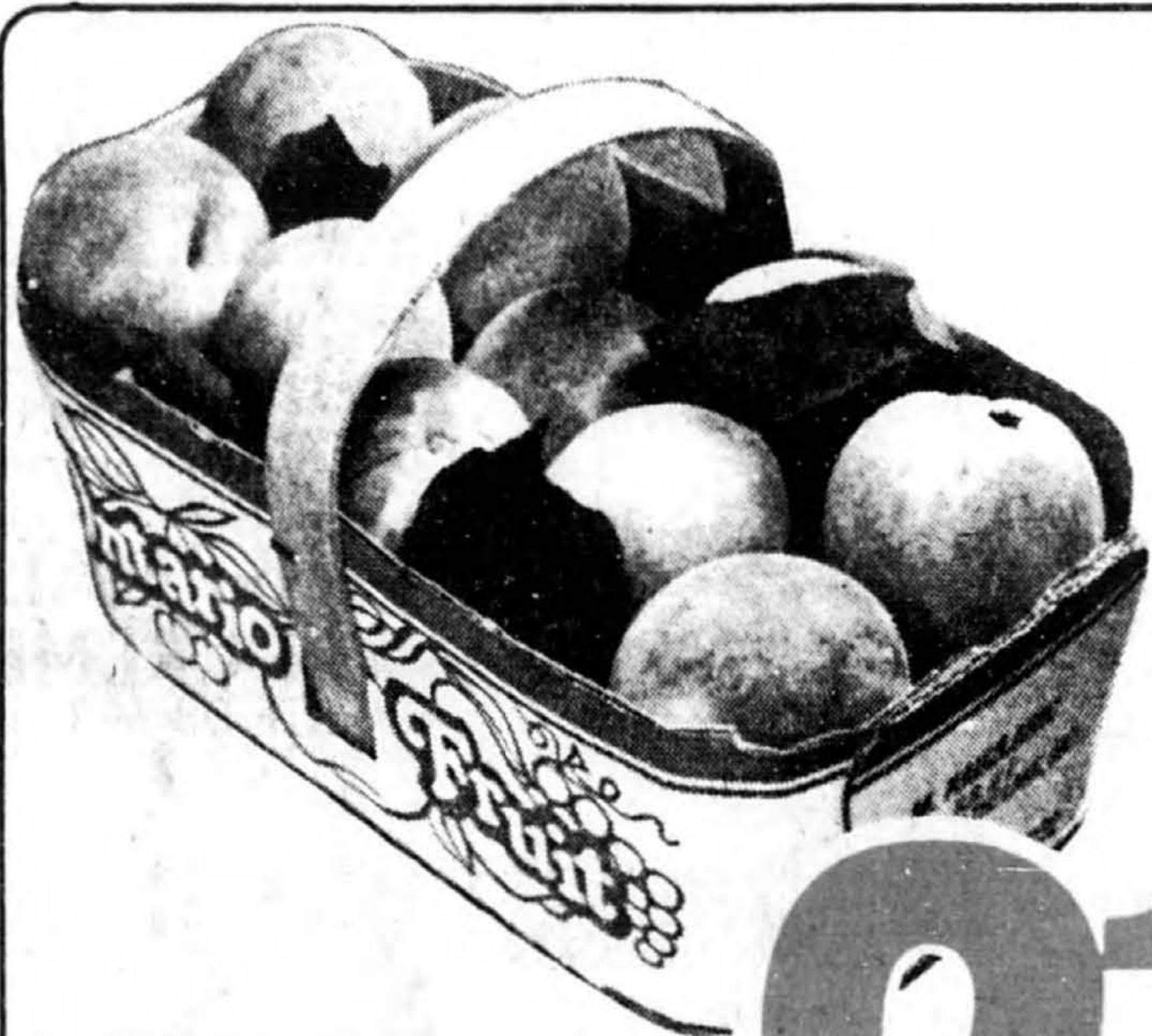
**RÔTI DE PALETTE**  
COUPE ORDINAIRE  
BOEUF ESTAMPILLÉ  
CATÉGORIE CANADA "A"

**216 98¢**  
/kg /lb



**RÔTI DE CÔTES CROISÉES**  
COUPE ORDINAIRE  
BOEUF ESTAMPILLÉ  
CATÉGORIE CANADA "A"

**348 158**  
/kg /lb



**PÊCHES**  
DE L'ONTARIO  
PRODUIT DU CANADA  
CANADA No. 1  
PANIER DE 4 LITRES

**219**



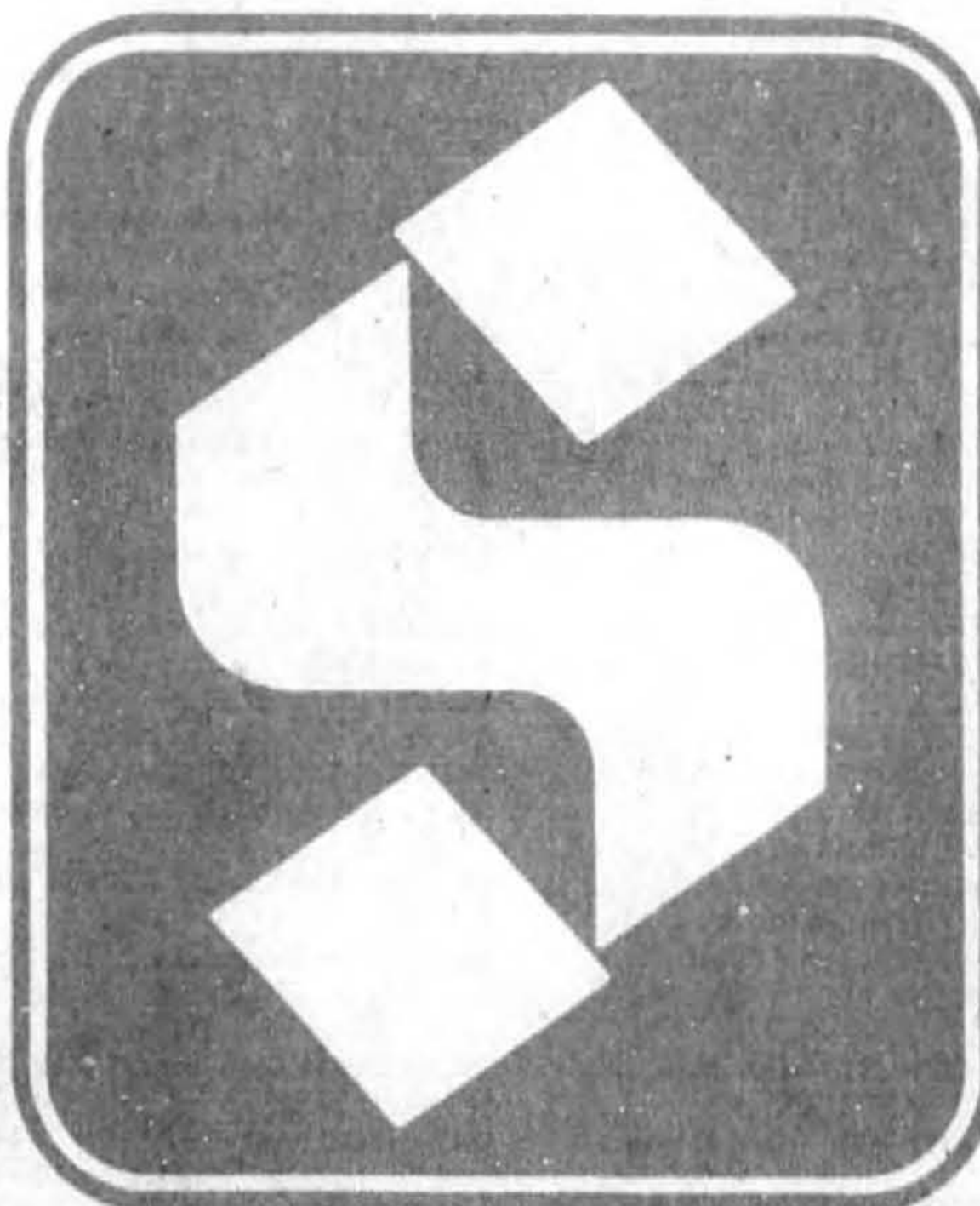
**MELONS HONEYDEW**  
DE LA CALIFORNIE  
PRODUIT DES É.-U.  
GROSSEUR 8 PIÈCE

**109**



**ROULÉ À LA GELÉE WESTON**  
340 g

**99¢**



**PAIN DE SIMILI POULET HYGRADE**

Le Traiteur  
Supermarchés avec comptoir de charcuterie seulement.

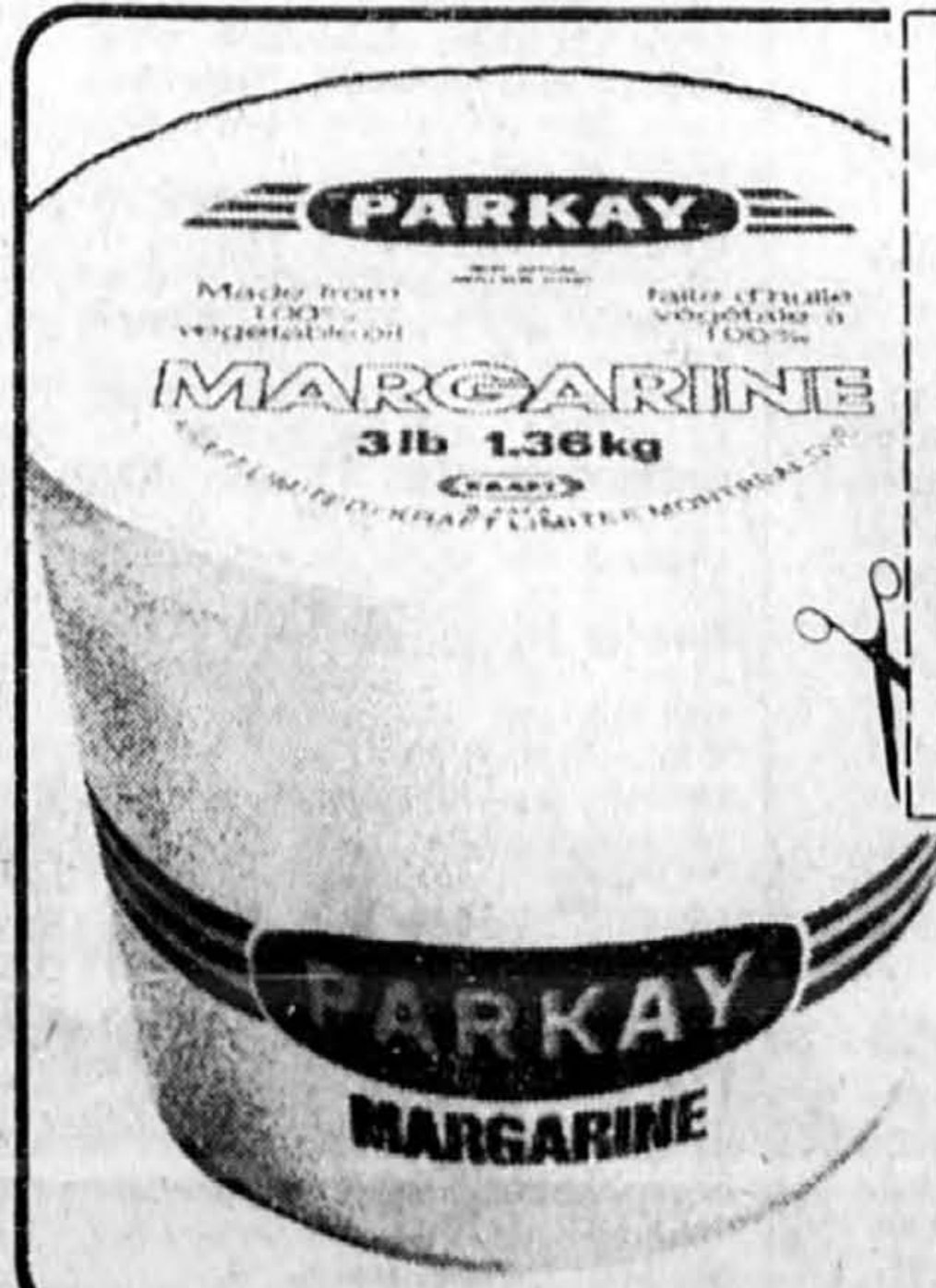
**417 189**  
/kg /lb

**Kellogg's CORN FLAKES**

675 g

**CÉRÉALES CORN FLAKES KELLOGG'S**  
BTE DE 675 g

**149**



**ÉCONOMISEZ!**

**30¢**

remis à la caisse à l'achat de la MARGARINE MOLLE PARKAY KRAFT

CONT. DE 1.36 kg  
Au détaillant : Pour remboursement postez à Kraft Limitee - boîte postale 3000, Saint John, Nouveau-Brunswick, E2L 4L3. Valeur au comptant 1/20¢.



L'offre expire le 1er octobre 1983. Limite d'un coupon par acheteur. \* 2262986

**MARGARINE MOLLE PARKAY KRAFT**  
CONT. DE 1.36 kg

**239**

# QUOI FAIRE AUJOURD'HUI

POUR CETTE CHRONIQUE, VEUILLEZ ADRESSER VOS LETTRES COMME SUIT: «QUOI FAIRE AUJOURD'HUI» LA PRESSE, 7 RUE ST-JACQUES, MONTREAL H2Y 1K9

## CONFÉRENCES

■ La Bibliothèque Municipale de Saint-Laurent, 1380, rue de l'Église, présente dans le cadre de ses «Midi-Causeries» une conférence de l'écrivain Jacques Godbout, le 7 septembre, de 12 h à 12 h 45. M. Godbout parlera de son œuvre littéraire. Chacun est prié d'apporter son lunch. Le café est gracieusement offert par la Bibliothèque.

## RÉUNIONS

■ « Vie Nouvelle » invite les femmes seules souffrant d'isolement à sa première assemblée mensuelle de la saison, le 7 septembre, à 19 h 30, au 740, boulevard Sainte-Foy, à Longueuil (entrée du sous-sol, rue Bourassa). Le thème de la soirée est: « Est-ce possible de voir et d'utiliser positivement sa solitude? ».

■ Les « Grands Frères et Grandes Sœurs de Montréal », un organisme de Centre-aid, a un urgent besoin de bénévoles matures et responsables désireux d'aider au développement d'un enfant de famille monoparentale. Il y a une réunion d'information le 7 septembre, à 17 h 30, au 3740, rue Berri, 3e étage. Renseignements complémentaires: 842-9715.

■ L'Association nationale des télé-spectateurs invite le public à une conférence-recontre avec M. Olivier Gagnier, inspecteur au ministère du Temps libre (France) et directeur des études, de la recherche et de la documentation à l'Institut national d'éducation populaire, sur le thème « La télévision, un affaire de famille », le 7 septembre, à 20 h, au Centre Saint-Pierre, 1212, rue Panet. Renseignements complémentaires: 729-6391.

■ Le mouvement Action-Chômage de Longueuil tient son assemblée générale annuelle le 7 septembre, à 19 h, au 885, rue Sainte-Hélène. Renseignements complémentaires: 670-7615.

■ Les Orchidophiles de Montréal tiennent leur réunion mensuelle le 7 septembre, à 19 h 30, au sous-sol de l'église Notre-Dame-du-Bel-Amour, boulevard Gouin (un demi mille à l'ouest du boulevard Laurentien). Renseignements complémentaires: Mme G. Laramée, 259-9566.

■ La première rencontre du Club des cinéastes de Montréal se tient à l'Office National du Film, théâtre numéro 8, 125, rue Houde, Saint-Laurent, le 7 septembre, à 19 h 45. Le club est un organisme qui a pour but d'encourager et d'aider les cinéastes amateurs dans la réalisation de leurs films. Lors de la réunion, il y aura projection de films produits par des membres. Renseignements complémentaires: 384-3663.

■ L'association Revivre de Lachine regroupant des personnes seules, séparées, divorcées ou veuves tient ses réunions hebdomadaire le mercredi soir, au Centre communautaire de Lachine, 725, 10e Avenue. Le 7 septembre, il y aura un café-recontre. Renseignements complémentaires: André, 634-0522 ou 363-5861; Marie, 634-7740.

■ Le Club des diplômés universitaires, organisme bilingue sans but lucratif pour universitaires célibataires, séparés ou divorcés (hommes ou femmes), invite ses membres et leurs invités à sa rencontre hebdomadaire, au bar « Entretemps » du Centre Sheraton, 1 021 ouest, boulevard Dorchester, à partir de 21 h. Renseignements complémentaires: 340-1515.

■ Le centre Eckankar de Montréal tient une séance audio-visuelle sur le thème « Eckankar, un genre de vie », le 7 septembre, à 20 h, au 1319 est, rue Sainte-Catherine. Entrée gratuite. Renseignements complémentaires: 521-6518.

■ M. Robert Hargrove, fondateur de « Relationships », tient une séance d'information et de discussion sur ses projets portant sur les organisations et les facteurs qui en déterminent le succès ainsi que la qualité de vie au travail, le 7 septembre, à 19 h 30, au 2120 est, rue Sherbrooke, local 605. Renseignements complémentaires: 526-9441.

■ Le « Café-Terrasse de l'amitié » organise dans le cadre du programme Été-Canada à l'intention de personnes de 40 à 60 ans est un lieu de rencontre et d'échanges ouvert à tous. Il tient une danse sociale le samedi à 20 h; un souper communautaire le dimanche, à 18 h (chacun apportant son repas). Du mercredi au dimanche, il y a un café-recontre avec jeux extérieurs et intérieurs. Toutes ces activités sont gratuites. Le Café-Terrasse de l'amitié est au 1 670, rue Desjardins (une rue à l'est du boulevard Pie IX, au coin de la rue Lafontaine. Renseignements complémentaires: 524-8565 ou 524-5909.

## ACTIVITÉS PHYSIQUES

■ L'équipe marathon du centre Sri Chinmoy organise une course à pied de 5 km au parc Angrignon, le 7 septembre. Départ à 18 h 30, à 400 mètres de la station de métro Angrignon, sur la route principale du parc. Inscriptions sur place une heure avant le départ. Renseignements complémentaires: 282-0672.

■ Une leçon de natation gratuite est offerte à toute personne désireuse de suivre des cours qui seront donnés à la Résidence Angelica, 3435 est, boulevard Gouin ainsi qu'au centre de la rue de Gaspé à l'Île-des-Sœurs, le samedi matin ou le lundi soir. Il s'agit d'une école affiliée à la Croix-Rouge canadienne et à la Coupe Canada Esso. Les cours débutent les 10 et 12 septembre. Renseignements complémentaires: 524-3911; 527-7450 ou 327-2821.

■ La session d'automne du Centre sportif du collège Édouard-Montpetit débutera le 19 septembre. On y offre une gamme impressionnante d'activités libres et dirigées, notamment: conditionnement physique, natation, danse aérobique, ballet-jazz, tennis, golf. On peut s'y inscrire les 8, 9 et 10 septembre. C'est au 260 est, rue de Gentilly. Renseignements complémentaires: 651-4720.

■ Le YMCA de Saint-Laurent offre un programme de développement pour les jeunes de 12 à 14 ans (leader en formation et de 15 à 17 ans (leader) dans les domaines de la natation et du sauvetage aquatique. Les activités débutent le 24 septembre. Les leçons se donnent le samedi matin. C'est à 1745

boulevard Décarie. Renseignements complémentaires: 747-9801.

■ Le Centre Immaculée-Conception, 4265, rue Papineau, dans le cadre de sa journée du samedi consacrée aux enfants, organise des équipes de soccer intérieur pour garçons et filles de 6 à 14 ans. Les activités débuteront le 24 septembre. Renseignements complémentaires: 527-1256.

■ Le collège Ahuntsic offre des cours de natation et de sauvetage à sa piscine, au 825, rue Emile-Journaux. Il offre également des cours de plongée sous-marine. Les inscriptions se prennent du lundi au vendredi, de 9 h à 21 h. Des périodes de bain libre sont prévues les lundis, mercredis et vendredis, de 20 h à 21 h 30; le dimanche, de 15 h à 17 h; les enfants sont admis le vendredi et le dimanche. Renseignements complémentaires: 389-8081 (le jour); 389-8004 (le soir et en week-end).

■ Le Centre d'activité physique du Collège de Rosemont offre des cours de conditionnement physique, danse, danse-exercice, natation, golf, tennis, orientation en forêt, relaxation. La période des inscriptions se termine le 7 septembre, de 19 h à 21 h. Renseignements complémentaires: 376-1620, poste 271.

■ Le Centre sportif du collège Édouard-Montpetit à Longueuil offre maintenant des cours de tai-chi, gymnastique douce et des stages intensifs de tennis. Il offre de plus aux enfants de 6 à 12 ans un programme multisport visant à développer le goût de l'activité physique. Les inscriptions se prennent les 8, 9 et 10 septembre, au 260 est, rue de Gentilly. Renseignements complémentaires: 651-4720.

■ Le Centre sportif de Longueuil du collège Édouard-Montpetit invite les gens intéressés à pratiquer des activités organisées ou à des activités libres dans ses locaux à se procurer une carte d'abonnement donnant droit au bain libre et à une réduction de 22 p. cent sur les coût d'inscription des autres activités. Le coût de l'abonnement varie selon les groupes d'âge. On peut se procurer ces cartes les 8, 9 et 10 septembre, au 260 est, rue de Gentilly, à Longueuil. Renseignements complémentaires: 651-4720.

■ « Randonnées Plein Air » organise une randonnée pédestre (avec baignade) au mont Ampersand, dans l'État de New York, le 11 septembre, au coût de 25 \$. Pour ceux qui possèdent un numéro de participation, les inscriptions se font en téléphonant au numéro 374-3453 ou au 677-7616, du lundi au jeudi, de 9 h à 16 h 30; pour les autres, les inscriptions se font au préalable par la poste ou en personne, au 1415 est, rue Jarry, Montréal H2E 2Z7. Le paiement par chèque se fait à l'ordre de Réseau Plein Air. La date limite pour s'inscrire ou annuler est le jeudi précédant la sortie. Le prix comprend le transport, les guides et le coucher si nécessaire. Le départ se fait à la station de métro Crémazie (sortie nord), à 8 h 30, pour les sorties au Québec; à 7 h 30 pour les sorties aux USA.

## DÉVELOPPEMENT PERSONNEL

■ Le Forum des citoyens âgés de Montréal tient une séance d'information sur les cours qu'il offre cet automne, le 7 septembre, à 13 h 30, au 1 800 ouest, boulevard Dorchester, 4e étage, salle 417. Renseignements complémentaires: 937-7401.

■ Le Centre d'éducation par la musique et les arts de Montréal, 5726, avenue du Parc, tient des séances d'information sur la musique, les arts plastiques et l'art dramatique pour enfants et d'inscriptions, les 7 et 13 septembre, à 20 h. Renseignements complémentaires: 271-2640.

■ Le Centre Colette-Maher, 9224, boulevard Saint-Laurent (métro Sauve) offre une séance gratuite de technique anti-stress, le 7 septembre, à 14 h et à 19 h 15. Renseignements complémentaires: 387-7221.

■ Le Centre Colette-Maher, 9224, boulevard Saint-Laurent (métro Sauve) offre une séance gratuite de danse-exercice, le 7 septembre, à 20 h 30. Renseignements complémentaires: 387-7221.

■ Le centre Guijek tient une séance d'information sur la relaxation et le yoga prénatal, à l'intention des femmes enceintes et de leur conjoint, le 7 septembre, à 19 h 30, au 1718 est, rue Laurier (coin Papineau). Renseignements complémentaires: 523-2036 ou 527-2666.

■ Le centre de méditation Sri Chinmoy tient une séance de méditation publique gratuite tous les mercredis, à 19 h 30, au 2316 est, rue Sherbrooke. Renseignements: 282-0672.

■ La Ville de Longueuil offre de nombreux ateliers culturels au cours de sa session d'automne. Des séances d'information se tiennent le 7 septembre, de 19 h à 21 h, au Centre Olympia, les 8 et 9 septembre, de 19 h à 21 h, au Centre culturel. Les inscriptions se prendront du 8 au 11 septembre, au Centre culturel, 100 ouest, rue Saint-Laurent; du 7 au 9 septembre, au Centre Olympia, 2 950, rue Dumont, de 9 h à 21 h en semaine; de 13 h 30 à 16 h 30 en week-end. Renseignements complémentaires: 670-1410 ou 679-6490.

■ La Commission des écoles catholiques de Montréal offre des cours de formation personnelle pour personnes en chômage, dans l'après-midi, à partir du 15 septembre. Il s'agit d'un cours visant à donner des outils facilitant la recherche d'emploi. La CECM offre également des cours de relations humaines I, visant à approfondir la connaissance de soi, la communication avec les autres et la confiance en soi. Ces cours débuteront le 13 septembre, dans l'après-midi. Dans les deux cas, les réunions se tiennent à 6 009, rue Pierre-Bédard, près de la station de métro Cadillac. Renseignements complémentaires: 253-8827.

■ Le CLSC Longueuil-Est, 388, rue Lamarre, organise des activités psychosociales contre le stress, les 14, 21 et 28 septembre. Un groupe sera formé l'après-midi et un autre en soirée. Prière de s'inscrire au CLSC: 463-2850, poste 217.

■ La Ville de Longueuil invite le public à une séance d'information intitulée « Minute culturelle », le 7 septem-

bre, de 19 h à 21 h, au centre Olympia, 2 950, rue Dumont, à Longueuil, ainsi que les 8 et 9 septembre, au Centre culturel, 100 ouest, rue Saint-Laurent. Tous les animateurs et animatrices des ateliers culturels offerts par la Ville de Longueuil seront sur place pour expliquer leurs activités. Renseignements complémentaires: 670-1410.

■ Une séance d'information et de démonstration portant sur la technique de respiration « Rebirth » se tient le 7 septembre, au 404, rue Saint-Pierre (à cinq minutes de la station de métro Victoria), à 19 h 30. Renseignements complémentaires: Maryse Côté, 284-3429; François Girard, 525-4782.

■ Le Service de l'éducation des adultes de la Commission scolaire Les Écoles offre un cours s'adressant aux personnes qui veulent construire ou rénover eux-mêmes leur maison, à 19 h, le mardi, à partir du 20 septembre. On peut s'inscrire à l'école polyvalente Georges-Vanier, secrétaire du centre Vanier, 3 995, boulevard Lévesque, quartier Saint-Vincent-de-Paul, à Laval, entre 16 h et 22 h, du lundi au jeudi. Renseignements complémentaires: 861-8150 ou 661-8159, de 16 h à 22 h, du lundi au jeudi, ou encore 668-8494, après 18 h.

■ Le CLSC Métro organise une session sur le thème « Cessez de fumer » le midi et le soir, à partir de cette semaine. Renseignements complémentaires: 934-0354.

■ L'Association pour le jeune cinéma québécois offre des stages d'initiation pratique au cinéma à partir du 9 septembre. En deux week-ends, on pourra s'initier au langage cinématographique, à la prise de vue et au montage. D'autres sessions de perfection-

nement sont prévues. C'est à 1415 est, rue Jarry. Renseignements complémentaires: 374-4700, poste 403. Des stages sont aussi offerts à l'extérieur de Montréal. Téléphone sans frais: 1-800-361-9010.

■ Mme Hélène Beauchamp offre un cours gratuit de hatha yoga au début d'une session débutant le 19 septembre, à l'hôtel Mont-Royal où on peut se renseigner et s'inscrire le 16 septembre, de midi à 18 h (mezzanine). Renseignements complémentaires: 351-2656.

■ « Nouvelle Acropole » tient une séance d'information sur l'initiation à la philosophie ésotérique et le courage d'exposer et de vivre un idéal, les 7 et 8 septembre, à 20 h, au 7 616, rue Berri (près de la station de métro Jean-Talon). Entrée libre. Renseignements complémentaires: 272-7263.

■ L'Ambulance Saint-Jean offre à la population des cours de secourisme général, de sauveteur cardiaque et de réanimation cardio-respiratoire. Les inscriptions se prendront en l'immeuble de l'Ambulance Saint-Jean, 405 est, boulevard de Maisonneuve (angle Saint-Denis), les 6 et 7 septembre, de 17 h 30 à 20 h. Renseignements complémentaires: 842-4801, de 8 h 30 à 16 h 30.

■ Le CLSC Samuel-de-Champlain offre de nombreuses activités au public de son territoire, en collaboration avec le Service de l'éducation des adultes de la Commission scolaire Ligny: connaissance de soi (séries débutant les 13 et 29 septembre ainsi que le 9 novembre), affirmation de soi (séries débutant les 13 et 29 septembre), stress-relaxation (séries débutant le 3 octobre), matinales enfantines (séries

débutant les 13 et 14 septembre), relations parents-enfants (séries débutant les 14 et 20 septembre, ainsi que le 2 octobre), relations parents-adolescents (série débutant le 14 octobre), pré-retraite (inscriptions au Prés de la Commission scolaire, jusqu'au 2 septembre — 659-9181 —), ateliers de gestalt (série débutant le 21 septembre). Les inscriptions seront reçues au CLSC, au 1 680, boulevard Provencher, à Brossard, jusqu'à la date limite de 7 jours avant chaque activité, tous les jours, entre 9 h et 12 h et entre 13 h et 17 h. Dans le cas des activités commençant les 13 et 14 septembre, on peut s'inscrire jusqu'au 9 septembre. Renseignements complémentaires: 465-4452.

■ Afin de faciliter l'insertion ou la réinsertion des femmes du deuxième âge sur le marché du travail, le Service de l'éducation des adultes du Collège de Rosemont offre un programme d'orientation professionnelle d'une durée de cinq semaines à temps plein. Aucun pré-requis spécifique n'est requis sinon de savoir lire et écrire le français, de n'avoir jamais été sur le marché du travail ou d'y avoir été absent depuis plus de cinq ans. Une séance d'information se tiendra le 8 septembre, à 13 h 30. Des entrevues individuelles d'inscription auront lieu sur rendez-vous entre les 12 et 16 septembre. Renseignements complémentaires: 376-6310.

## DEMAIN

■ Le public est invité à visiter le bateau trimaran « Radio-Canada » dans le bassin de l'hortage du Vieux-Port de Montréal, du 8 au 11 septembre, de midi à 20 h. Le bateau sera baptisé le

8 septembre, à 13 h; ses parrains sont le maire Jean Drapeau de Montréal, le maire Jean Pallette de Québec et le maire Marcel Planchet de Saint-Malo. La présence du trimaran « Radio-Canada » fournira l'occasion à l'administration du Vieux-Port d'organiser un festival de sports nautiques qui comportera le soir, la projection de films d'intérêt nautique sur un écran géant. Le dimanche, une messe sera célébrée en plein air, à midi et un concert sera offert ensuite par les Cadets de la Marine, à 14 h.

■ Au Théâtre expérimental des femmes, 4 379, rue de Bullion, du 8 au 29 septembre, de 9 h à 19 h, Marc Béland danse pour la paix et pour la vie. Ce n'est pas un marathon; aucun fonds n'est recueilli. Ce geste pour la paix et la vie est une initiative personnelle. Invitation à tous, hommes et femmes de passer au théâtre. Entrée libre.

■ Le Département de musique du cégep de Saint-Laurent présente un concert de piano jazz avec Lorraine Desmarais (piano); Ron Seguin (contrebasse); Camille Belisle (batterie), le 8 septembre, à 12 h 45, dans le salon de l'École de musique, 625, boulevard Sainte-Croix. Entrée gratuite.

## DIVERS

■ La Bibliothèque Municipale de Longueuil fera une vente de livres les 6 et 7 septembre, de 19 h à 22 h, à la salle 6 du Centre culturel de Longueuil, 100 ouest, rue Saint-Laurent.

■ La « Société de Marie, mère de l'Église » organise des réunions sur le thème « Les sentiers de la Bible » à l'intention des gens qui désirent se renseigner sur la Bible, livres qui racontent des événements que l'on retra-

# SPECTACLES

## CINÉMA

ASTRE (1): «Octopussy»: 21.00. «Où est passé mon idole?»: 19.15.  
ASTRE (2): «Deux filles chez les folles»: 19.15. «Un officier et un gentleman»: 21.00.  
ASTRE (3): «Piranha II — les tueurs volants»: 19.20. «Brigade anti-volants»: 21.10.  
ASTRE (4): «Rocky III — l'œil du tigre»: 19.00. «La vengeance des fantômes»: 21.10.  
AVENUE: «Trading Places»: 19.05, 21.15.  
BEAVER: «All American Girls»: 12.00, 14.10, 16.35, 19.00, 21.20. «Young Wild & Wonderful»: 11.00, 13.15, 15.40, 18.00, 20.25.  
BERRI (1): «Danton»: 13.40, 16.15, 18.50, 21.30.  
BERRI (2): «Le mande selon Garp»: 13.20, 16.05, 18.35, 21.05.  
BERRI (3): «L'homme blessé»: 13.00, 15.10, 17.20, 19.30, 21.40.  
BERRI (4): «Tootsie»: 12.20, 14.35, 16.50, 19.05, 21.20.  
BERRI (5): «Deux heures moins le quart avant Jésus-Christ»: 13.40, 15.40, 17.40, 19.40, 21.40.  
BIJOU: «Leçons très particulières»: 10.10, 12.30, 14.45, 17.05, 19.20, 21.40. «Encore une fois»: 11.25, 13.40, 16.00, 18.15, 20.35.  
BONAVENTURE (1): «Jaws 3-D»: 19.10, 21.10.  
BONAVENTURE (2): «My Tutor»: 19.15, 21.15.  
BROSSARD (1): «Le cercle du pouvoir»: Ven.: 18.25, 21.50. Du lun. au jeu.: 20.10. «Arlequin»: Ven.: 20.10. Du lun. au jeu.: 18.35, 21.50.  
BROSSARD (2): «Octopussy»: Ven.: 21.20. Du lun. au jeu.: 19.00. «C'est ma vie après tout»: Ven.: 19.00. Du lun. au jeu.: 21.20.  
BROSSARD (3): «Metal Storm 3-D»: 18.30, 20.05, 21.40.  
CARREFOUR (1) (Saint-Jérôme): «Bonheur d'occasion»: Du mar. au jeu.: 20.00. Ven., sam.: 19.30, 21.45. Dim., lun.: 13.30, 15.50, 18.15, 20.40.  
CARREFOUR (2): «La vengeance sauvage»: Dim., lun.: 13.00, 16.30, 19.55. Du mar. au sam.: 19.30. «Piège pour homme seul»: Dim., lun.: 14.50, 18.20, 21.45. Du mar. au sam.: 21.25.  
CARRÉ SAINT-LOUIS: «Désirs secrets des pucelles»: 11.30, 15.20, 19.10. «Partouzes franco-suédoises»: 12.55, 16.45, 20.35. «Adolescentes brûlantes»: 14.05, 17.55, 21.45.  
CARTIER-LAVAL: «Octopussy»: Ven.: 21.10. Du lun. au jeu.: 19.00. «C'est ma vie après tout»: Ven.: 19.00. Du lun. au jeu.: 21.25.  
CHAMBLAY: «Tootsie»: «Les bleuse»: Ven., du lun. au jeu.: 19.30.  
CHAMPLAIN (1): «Le cercle du pouvoir»: Ven.: 18.25, 21.50. Du lun. au jeu.: 20.10. «Arlequin»: Ven.: 20.10. Du lun. au jeu.: 18.35, 21.50.  
CHAMPLAIN (2): «Le démon dans l'île»: Ven.: 18.10, 21.40. Du lun. au jeu.: 20.00. «Survivance»: Ven.: 20.00. Du lun. au jeu.: 18.30, 21.45.  
CINÉMA V: «Francis»: 19.00. «Breaker Morant»: 19.15. «Betrayal»: 21.15. «Halloween»: 21.30.  
CINÉMA DE MONTRÉAL (1): «Tron»: 14.30, 18.00, 21.30. «Les yeux de la forêt»: 12.50, 16.20, 19.50.  
CINÉMA DE MONTRÉAL (2): «Les guerriers du Bronx»: 14.30, 18.00, 21.40. «Les forçeurs»: 12.35, 16.05, 19.45.  
CINÉMA DE PARIS: «Metal Storm 3-D»: 12.50, 14.25, 16.15, 18.00, 19.40, 21.20.  
CINÉMA LA CITÉ (1): «The Man who wasn't there»: 19.15, 21.20.  
CINÉMA LA CITÉ (2): «Dr. Zhivago»: 20.00.  
CINÉMA LA CITÉ (3): «Flashdance»: 18.05, 19.50, 21.35.  
CINÉMA LUMIÈRE: «Cendrillon»: 19.15.  
CINÉMA RIVE-NORD (1) (Repentigny): «Jaws 3-D»: 21.15. «Le triangle d'ora»: 19.30.  
CINÉMA RIVE-NORD (2): «Le retour du Jedi»: 19.30.  
CINÉMATHEQUE QUÉBÉCOISE: «L'ANGE EXTERMINATEUR»: 18.35. «Le journal d'une femme de chambre»: 20.35.  
CINÉPLEX (1): «Gregory's Girl»: 13.30, 15.10, 17.00, 18.40, 20.20, 22.00.  
CINÉPLEX (2): «Baby It's You»: 13.40, 15.35, 17.30, 19.25, 21.20.  
CINÉPLEX (3): «Stuck On You»: 13.45, 15.35, 17.25, 19.15, 21.05.  
CINÉPLEX (4): «Private School»: 13.45, 15.25, 17.05, 18.40, 20.20, 22.00.  
CINÉPLEX (5): «Superman III»: 14.30, 17.00, 19.15, 21.30.  
CINÉPLEX (6): «The Ruling Class»: 13.30, 16.15, 19.00, 21.45.  
CINÉPLEX (7): «Strange Brew»: 13.35, 15.15, 17.00, 18.40, 20.20, 22.00.  
CINÉPLEX (8): «Octopussy»: 14.00, 16.30, 19.00, 21.25.  
CINÉPLEX (9): «Gandhi»: 13.35, 17.00, 20.30.  
CLAREMONT: «Cujo»: 18.15, 20.00, 21.45.  
COMMODORE: «Masseuses expertes»: «Tendres souvenirs d'une bouche gourmande»: «Le corps a ses desirs».  
COMPLEXE DESJARDINS (1): «Diplômes du dernier rang»: 12.10, 15.50, 19.30. «Piège pour un homme seul»: 14.00, 17.40, 21.20.

COMPLEXE DESJARDINS (2): «Superman III»: 12.05, 16.30, 20.55. «Aventuriers du bout du monde»: 14.30, 18.55.  
COMPLEXE DESJARDINS (3): «Encore une fois»: 12.05, 14.20, 16.35, 18.50, 21.05. «Leçons très particulières»: 13.05, 15.20, 17.35, 19.50, 22.05.  
COMPLEXE DESJARDINS (4): «Pour cent briques, pas plus rien»: 12.05, 15.45, 19.25. «Paradis»: 13.50, 17.30, 21.10.  
CÔTE-DES-NEIGES (1): «Smoky and the Bandits III»: 19.15, 21.00.  
CÔTE-DES-NEIGES (2): «The Star Chamber»: 19.00, 21.00.  
CRÉMAZIE: «Gandhi»: 20.00.  
DAUPHIN (1): «Bambi»: 12.50, 16.20, 19.50. «La folle escapade»: 14.15, 17.45, 21.20.  
DAUPHIN (2): «Le chah de Sophie»: 14.15, 17.15, 20.15.  
DECARIE SQUARE (1): «Metal Storm 3-D»: 19.30, 21.15.  
DECARIE SQUARE (2): «Gandhi»: 20.00.  
DORVAL (1): «Cujo»: 18.05, 19.50, 21.35.  
DORVAL (2): «Strange Brew»: 18.20, 20.05, 21.50.  
DORVAL (3): «Mr. Mom»: 18.00, 19.45, 21.30.  
ELYSEE (1): «Le mur»: 19.15, 21.30.  
ELYSEE (2): «Derrière la porte»: 19.20, 21.25.  
EVE: «Inside Seka»: 10.00, 12.33, 15.06, 17.39, 20.12. «Greta, Monica & Suzel»: 13.08, 16.14, 18.47, 21.20.  
FAIRVIEW (1): «The Man who wasn't there»: 19.00, 21.15.  
FAIRVIEW (2): «Risky Business»: 19.10, 21.15.  
GREENFIELD (1): «Bonheur d'occasion»: Ven.: 18.25, 21.50. Du lun. au jeu.: 20.10. «Arlequin»: Ven.: 20.10. Du lun. au jeu.: 18.35, 21.50.  
GREENFIELD (2): «Cujo»: 18.00, 19.45, 21.30.  
GREENFIELD (3): «Flashdance»: 18.10, 20.00, 21.45.  
IMPERIAL: «Return of the Jedi»: 12.00, 14.15, 16.35, 19.00, 21.30.  
JEAN-TALON: «Psychose II»: Ven.: 21.40. Du lun. au jeu.: 19.30. «La féline»: Ven.: 19.30. Du lun. au jeu.: 21.40.  
KENT (1): «Flashdance»: 18.15, 20.00, 21.45.  
KENT (2): «Risky Business»: 18.00, 19.45, 21.30.  
L'AMOUR: «Pink Champagne»: 12.00, 14.10, 16.20, 18.35, 20.45. «800 Fantasy Lane»: 12.55, 15.05, 17.20, 19.30, 21.40.  
L'AUTRE CINÉMA: «Tonnerre de feu»: 19.00. «L'entraînement des femmes»: 19.15. «Lettres d'amour en Somalie»: 21.15. «Blade Runner»: 21.30.  
LAVAL (1): «Bonheur d'occasion»: 19.05, 21.30.  
LAVAL (2): «J'ai épousé une ombre»: 19.05, 21.10.  
LAVAL (3): «Flashdance»: 18.00, 19.45, 21.30.  
LAVAL (4): «Cujo»: 18.05, 19.55, 21.45.  
LAVAL (5): «Edith et Marcel»: 20.15.  
LOEWS (1): «Staying Alive»: 12.00, 14.00, 16.00, 18.00, 20.00, 22.00.  
LOEWS (2): «Mr. Mom»: 12.05, 14.05, 16.05, 18.05, 20.05, 22.05.  
LOEWS (3): «Flashdance»: 12.05, 14.00, 15.55, 17.50, 19.50, 21.50.  
LOEWS (4): «Wargames»: 12.00, 14.00, 16.00, 19.05, 21.30.  
LOEWS (5): «Twilight Zone»: 12.00, 14.00, 16.00, 18.00, 20.00, 22.00.  
MASCOUCHE (1): «Octopussy»: 21.15. «A la recherche de la panthère rose»: 19.30.  
MASCOUCHE (2): «Le retour de Jedi»: 19.30.  
MERCIER: «Octopussy»: ven.: 21.15. Du lun. au jeu.: 19.05. «C'est ma vie après tout»: Ven.: 19.05. Du lun. au jeu.: 21.25.  
MONKLAND: «48 Hours»: 19.30. «The Hunger»: 21.30.  
MONTENACH (1) (Beloeil): «Bambi»: 19.05. «La folle escapade»: 20.25.  
MONTENACH (2) (Beloeil): «Où est passé mon idole?»: 19.00. «Octopussy»: 20.00.  
ODEON LAVAL (1): «Psychose II»: ven.: 21.10. Du lun. au jeu.: 19.00. «L'île sanglante»: Ven.: 19.00. Du lun. au jeu.: 21.00.  
ODEON LAVAL (2): «Metal Storm 3-D»: 18.30, 20.15, 21.50.  
OMEGA (1): «Officier et Gentleman»: Ven.: 13.00, 17.15, 21.30. Du lun. au jeu.: 21.25. «Le dragon du lac de feu»: Ven.: 15.15, 19.30. Du lun. au jeu.: 19.30.  
OMEGA (2): «Délices pour couples érotiques»: Ven.: 14.30, 17.00, 19.30, 22.00. Du lun. au jeu.: 19.30, 22.10. «Initiation d'une femme mariée»: Ven.: 13.15, 15.45, 18.15, 20.45. Du lun. au jeu.: 20.45.  
OUMÉTOSCOPE: «Le dernier tango à Paris»: 19.00, 21.30. «Les temps modernes»: 19.15, 21.15.  
OUTREMONT: «Le retour de Martin Guerre»: 19.00. «La chute du condor»: 21.30.  
PALACE (1): «Risky Business»: 12.15, 14.10, 16.05, 18.00, 19.55, 21.50.  
PALACE (2

# Montréal a son Hôtel des Encans

■ Si Vienne a son Dorotheum et Paris l'Hôtel Drouot, Montréal a maintenant son Hôtel des Encans. D'après son patron, le commissaire-priseur Iégor de Saint-Hippolyte, un tel endroit accueillant exclusivement le commerce des objets d'art et de collection est le premier en Amérique du Nord.

**PIERRE ROBERGE**  
de la Presse canadienne

« C'est comme un palais des congrès, un palais de Justice ou un stade pour les sports. Dans n'importe quelle activité, une grande ville cosmopolite tirera sûrement profit de la disponibilité d'un lieu central », expliquait-il hier lors de l'inauguration de ce temple de la consommation assez particulier.

Venu il y a quelques années de France, où il a débuté dans le métier de commissaire-priseur, M. de Saint-Hippolyte a constaté qu'à Montréal les ventes aux enchères avaient lieu un peu partout, depuis les hôtels jusque dans des coins retirés de la banlieue.

En plus d'établir un lieu reconnu pour ce genre de commerce, il cherche également à créer chez les amateurs québécois l'habitude de fréquenter une institution spécialisée.

« J'ai toujours eu énormément de chance. Je l'ai trouvée par hasard », disait-il hier propos de cette ancienne succursale de la Banque de commerce qui abrite dorénavant l'Hôtel des Encans.

En mars 1982, lui et quelques associés ont acquis ce bel édifice à colonnade du boulevard Saint-Laurent pour la somme de \$100 000 et investi plus de \$40 000 dans sa restauration.

L'intérieur était délabré après deux années et demie passées à l'abandon, sans chauffage l'hiver. Mais l'enveloppe extérieure de la bâtisse remontant à 1914 n'a souffert ni de l'âge ni des éléments. L'architecte, qui s'appelait Blackader, a donné son nom à la bibliothèque d'architecture de l'université McGill.

Depuis le début de l'année, Iégor de Saint-Hippolyte et son épouse, Martine de Saint-Hubert, ont tenu quelques ventes aux enchères — dont une de timbres-poste et une de meubles — dans leur Hôtel des Encans.

Celle de mardi prochain a de bonnes chances d'être la plus courue des ventes faites jusqu'ici puisqu'on offrira notamment le lot no 60, soit un Marc-Aurèle Fortin, ainsi que des oeuvres de Pellain, Cosgrove, Rousseau, Surrey, Henri Julien et René Richard.

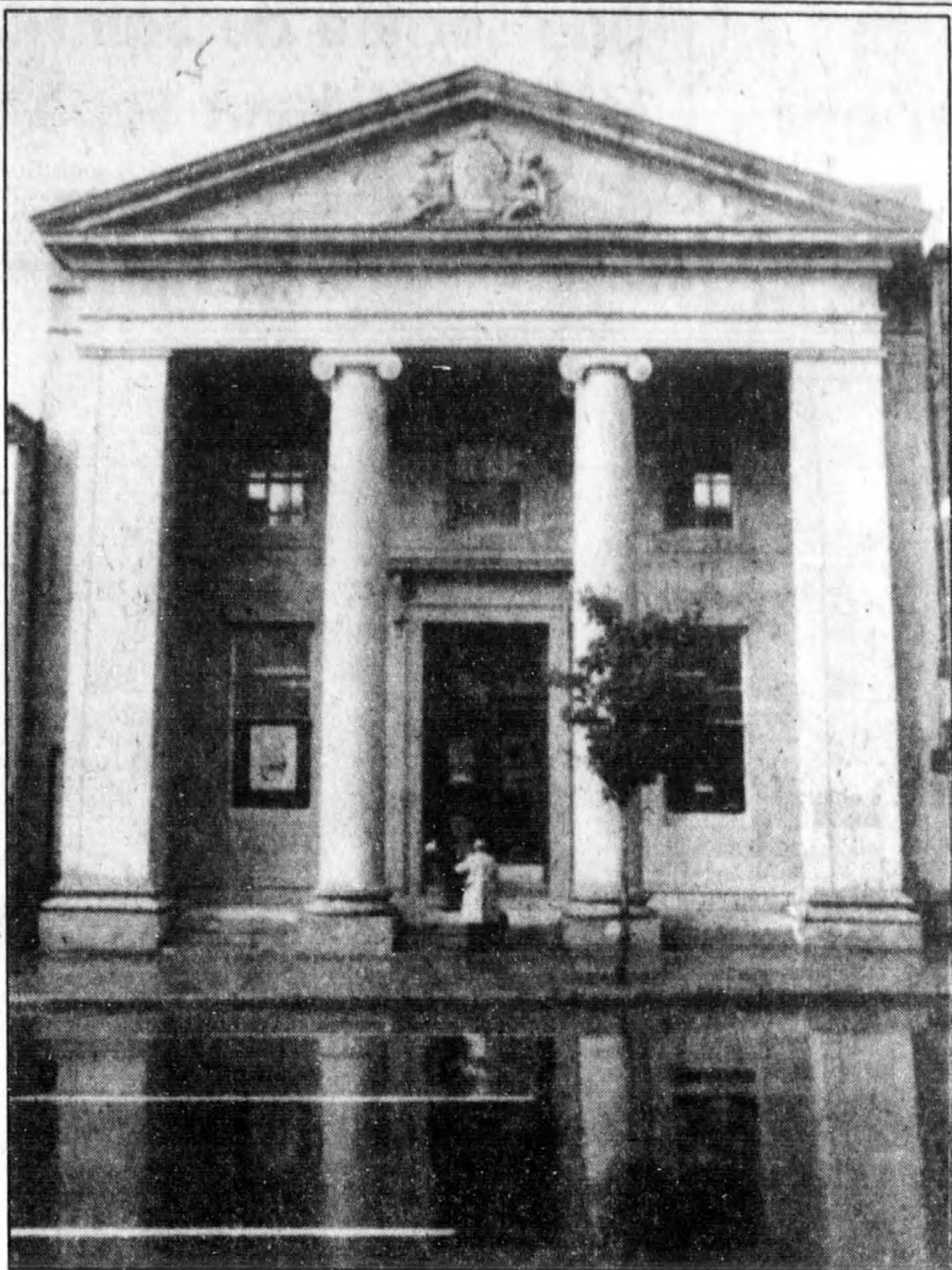
### Vison de Montréal

« Montréal est une ville tout à fait internationale. Nul doute que le marché et le patrimoine sont là », estime M. de Saint-Hippolyte.

Ceci compte-tenu évidemment des moyens de chacun car, règle générale dans un encan, ce sont les plus riches qui enlèvent les plus beaux morceaux. Mais pour ceux qui ont l'oeil et l'expérience, une bonne affaire est toujours possible.

Au Québec, ajoute cet ancien commissaire de chez Drouot, la profession est beaucoup moins réglementée qu'en France où le ministère de la Justice nomme de véritables officiers ministériels.

Il qualifie de « parcours du combattant » la série de diplômes et d'autorisations qu'il faut réunir pour accéder à ce statut



Cette ancienne succursale de banque du boulevard Saint-Laurent abrite maintenant l'Hôtel des Encans de Montréal.

photo PC

convoité dans son pays, sans compter que les charges (c'est le nom qu'on donne à ces postes) de commissaire-priseur

disponibles sont rarissimes. « Ici, n'importe qui peut être commissaire-priseur. C'est beaucoup moins hiérarchisé. »

Au Québec, et c'est relativement simple, il faut obtenir une attestation du ministère du Revenu.

## Ordinateur personnel interdit de vol

■ (PC) — L'ordinateur personnel, fruit de la révolution technologique, cause des maux de tête aux compagnies d'aviation. En effet, ces appareils portatifs pourraient être dangereux.

Plusieurs compagnies du Canada et des États-Unis imposent maintenant des restrictions concernant l'utilisation d'ordinateurs portatifs par leurs passagers, après avoir découvert que certains modèles interférait avec le fonctionnement d'instruments de navigation aérienne extrêmement sensibles.

Eastern Airlines interdit l'usage de mini-ordinateurs portatifs, autorisant cependant les calculateurs de poche, a fait savoir le porte-parole de la compagnie, M. Tom Myers.

Pour sa part, Air Canada a établi une liste d'équipement électronique dont l'usage est prohibé à bord de ses avions. Un représentant de la compagnie, M. Denis Chagnon, recommande aux passagers qui emportent avec eux des ordinateurs de poche de consulter les préposés aux billets au sujet de leur utilisation à bord.

Quant à la compagnie CP Air, son porte-parole, M. Peter Golding, a précisé qu'elle n'a encore fixé aucune ligne de conduite particulière à ce sujet, mais elle se conforme aux règlements américains existants qui interdisent l'utilisation de tout appareil électronique, à l'exception de rasoirs, stimulateurs cardiaques, enregistreuses et autres dispositifs électroniques qui n'ont été jugés par le transporteur comme ne causant pas d'interférence avec les systèmes de communication ou de navigation.

L'industrie aérienne estime que des tests devraient être effectués afin d'établir quels appareils peuvent être utilisés à bord d'avions en toute sécurité.

## Laval s'enrichit de 11 000 habitants par an

■ Depuis 1966, le nombre des nouveaux arrivés à Laval se chiffre à plus de 50 000 par période de cinq ans, la moyenne annuelle se situant aux environs de 11 000.

Entre 1966 et 1976, près de 65 p. cent des nouveaux résidents de Laval habitaient dans l'île de Montréal.

Les quartiers lavallois situés le long de la rivière des Prairies, en particulier ceux de Saint-Vincent-de-Paul, Duvernay, Pont-Viau et certaines parties de Laval-des-Rapides et de Chomedey, ont subi des pertes de population importantes, entre les années 1976 et 1981. Tandis, qu'au contraire, ceux de Vimont, Auteuil, Sainte-Rose et Frabreville ont connu un gain substantiel dû aux migrations.

Ces statistiques sont contenues dans un rapport intitulé « perspectives d'évolution des mouvements migratoires à Laval », présenté hier aux membres du comité exécutif de cette ville.

Selon les prévisions, les entrées et les sorties des habitants de cette ville donneront jusqu'en l'an 2006 une augmentation moyenne de la population de 6 000 personnes annuellement.

L'île de Montréal est la seule région géographique avec laquelle Laval réussit à obtenir un solde positif; ses échanges de migrants entre Laval et le territoire qui s'étend au nord, ainsi qu'avec la Rive sud de Montréal sont déficitaires.

## Nouveau président à la Chambre de Commerce de Laval

■ La Chambre de Commerce de Laval a depuis quelques jours un nouveau président. Il s'agit de M. Marcel Laforest qui succède à M. Clément Joly, dont le mandat a pris fin.

Selon l'opinion du nouveau grand responsable de la Chambre de Commerce de Laval, son prédécesseur a réussi à donner à l'organisme des assises solides et à en faire l'intervenant majeur dans le développement de l'économie lavalloise.

1984, ajoute M. Laforest, sera l'année de la Chambre de Commerce de Laval. Nos expériences passées et futures seront mises à profit. Pour ce faire nous mettront en place un plan stratégique de développement. Forte d'un budget de \$600 000, la Chambre peut faire d'importants projets.

M. Laforest sera secondé au comité exécutif par M.M. Jean-Pierre Sauriol, premier vice-président, Paul Vaillancourt, 2e vice-président, Gérard Lavoie, 3e vice-président, Jacques Gravel, secrétaire, Serge Lamarche, trésorier. Quant au président sortant Clément Joly, il assumera le poste de président du conseil d'administration de la Chambre.

## Canobec ferme; 40 mises à pied

■ VALLEYFIELD (PC) — La compagnie Canobec, de Baie d'Urfé, à l'ouest de Montréal, a mis à pied hier ses quarante employés.

Le fabricant de nacelles hydrauliques et de boîtes de camions fermera son usine le 7 novembre.

Toutefois, une compagnie de camionnage de Toronto serait intéressée à acheter les installations et à reprendre les activités de Canobec.

# En voici pour votre argent chez Sears

En vigueur jusqu'au 17 septembre ou jusqu'à épuisement de la marchandise.



## Rabais 17%

Solde Whisper à ne pas manquer!

**1<sup>39</sup>**  
ch. Ord. 1,69 \$

**Bas-culotte tout diaphane.** Épices, beige, érable, taupe et gris. Une taille pour 100 à 150 lb.

**Pied sandale #6300.** Pour une apparence élégante

**Pointe renforcée #6900.** Parfait tous les jours.

**2<sup>16</sup>**  
ch. Ord. 2,59 \$

**Bas-culotte tout diaphane.** Beige doux, épices, taupe, cannelle. Tailles P, M, G et TG.

**Pointe renforcée #6471.** Économisez dès maintenant!

**Culotte et pointe renforcées #6434.** Achetez sans tarder!

**2<sup>31</sup>**  
ch. Ord. 2,79 \$

**Grande taille #6497.** Culotte et pointe renforcées.

Couleurs: épices, cannelle, taupe et beige doux.

Tailles Mini et Maxi. Venez chez Sears ou téléphonez.

**2<sup>48</sup>**  
ch. Ord. 2,99 \$

**Bas et culotte d'une pièce tout soyeux #6955.**

Pid sandale en beige doux, cannelle, épices, taupe.

Tailles P, M, G et GT.

Commandes téléphoniques acceptées avec tout achat de 6 ou plus.

Rayon 75, bas pour dames

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Simpsons-Sears Limitée se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 9h à 17h le samedi. Ville St-Laurent, Place Verte; Brossard, Mail Champlain; Anjou, Galeries d'Anjou; Laval, Carrefour Laval; St-Jérôme, Carrefour du Nord; St-Jean, Carrefour Richelieu. Copyright Canada, 1983, Simpsons-Sears Limitée.

Utilisez notre service de commandes téléphoniques 24 heures. Montréal: 333-5811 St-Jérôme: 432-1130 St-Jean: 349-2611.

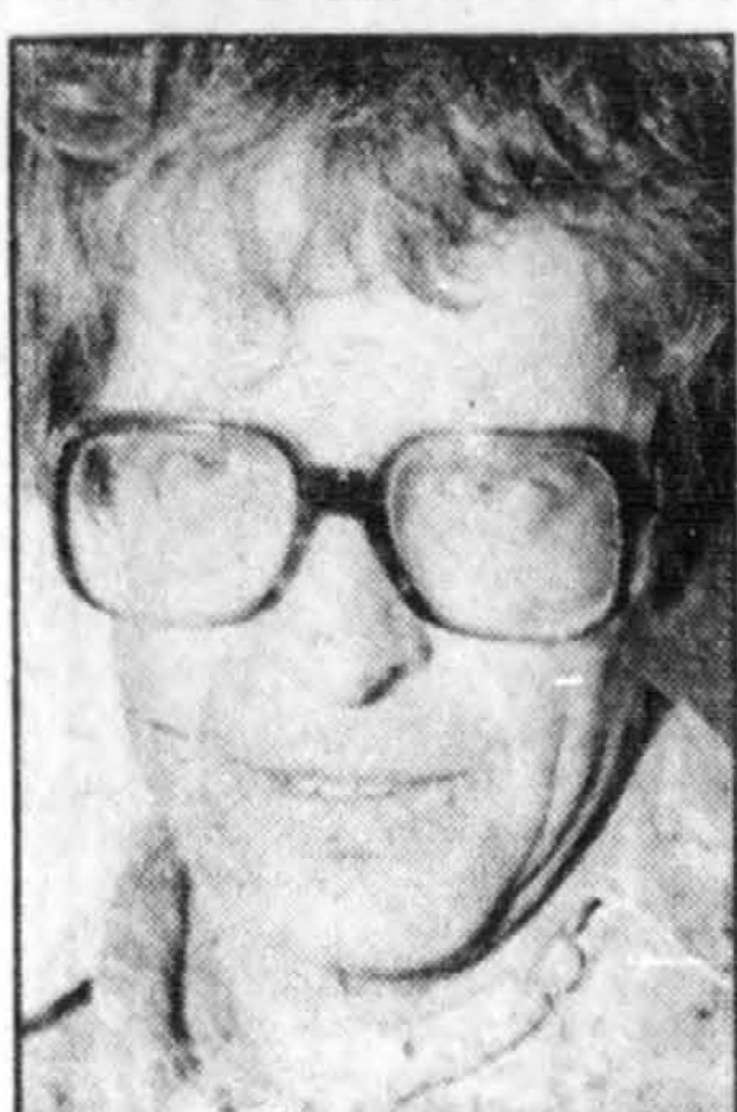
Sears

vous en avez pour votre argent...et plus

# LE BRIDGE

## L'enseignement du bridge vu par Michel Frankland

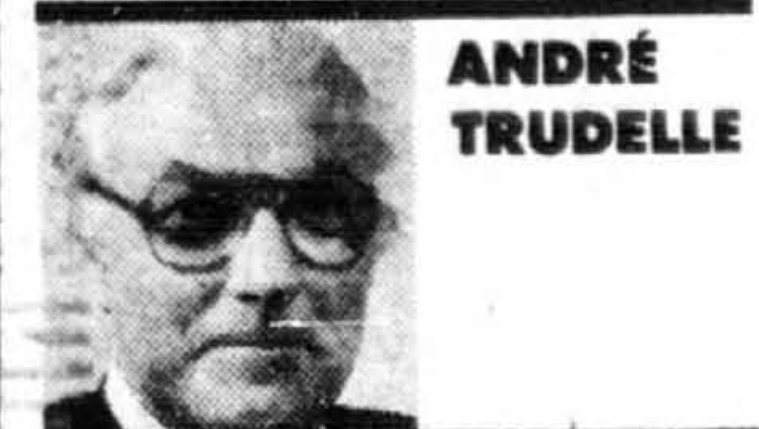
■ A la fois professeur à Bois de Boulogne et professeur de bridge, Michel Frankland a des idées bien précises sur l'enseignement du bridge. A une époque de l'année où nombreux sont ceux et celles qui désirent s'inscrire à des cours de bridge, les théories qu'il expose peuvent valoir leur pesant d'or.



Michel Frankland préfère enseigner le bridge le plus utilisé dans les séances de duplicata que le pur standard américain.

Pour Michel, l'enseignement du bridge rencontre deux lignes principales de pensée. Il y a, d'une part, ceux qui préconisent le SA, standard américain, dans sa plus grande pureté. Ceux-là justifient leur position sur le double avantage que le SA présente, sa simplicité et le fait qu'il soit compris de tous les bridgeurs et joué à peu près partout. Mais Frankland préfère, par choix personnel, l'enseignement d'un système plus complexe, à l'éventail limité des conventions, mais qui prépare mieux l'étudiant ou l'étudiante aux séances de duplicata.

«J'encourage ainsi les clubs, dit-il. Les élèves progressent plus rapidement ensuite en compétition et ils se rendent mieux compte de leurs progrès. Enfin, ils ont moins de chance de répéter les mêmes erreurs pendant des années. Si j'enseignais l'italien, je n'enseignerais pas celui de Dante, mais la langue courante à Rome en 1983», commente sentencieusement Frankland.



ANDRÉ TRUELLE

Soit dit en passant, Michel utilise les cartes Caroline (Sydnor) qui a préparé 120 jeux, cartes noires, rouges et vertes que Frankland qualifie de «mains idéales» pour l'enseignement. Elles ont aussi l'avantage d'être les mêmes à toutes les tables et Michel croit qu'un groupe de 20 à 24 élèves constitue un nombre normal pour une classe de bridge.

**Discipline de pensée**  
Michel insiste. Dans ses cours, il cherche à sortir l'esprit de ses étudiants des sentiers névrotiques habituels. Il s'est rendu compte, avec l'expérience que les notions d'ouverture, d'enchères, de surenchères n'étaient pas toujours bien comprises des élèves. Il en souligne l'importance. Il insiste auprès d'eux pour que soient bien assimilés les différents gadgets (dont le nombre est limité) qu'il inscrit à son cours: Stayman, Blackwood et autres conventions usuelles, mais aussi l'enchère limite, le contre négatif, le cue-bid, armes indispensables à la table de duplicata.

Il vise également à développer le jugement des joueurs. Il leur fait voir que la situation de la main et sa répartition sont importantes. Si vous avez des Pi et que l'adversaire prend Pi, celui qui a gagé la couleur est-il placé avant ou après vous? Il y a des mains offensives et des mains défensives. Il faut savoir les reconnaître. Il faut apprécier les cartes intermédiaires à leur juste valeur des 10, des 9 et des 8 renforcent une main que des 2, des 3 et des 4 dévaluent.

Les cours de Frankland et l'enseignement en général du bridge devrait, selon lui, fournir une méthode d'analyse aux étudiants.  
«Le bridgeur, qu'il soit à l'attaque ou à la défense, doit se fixer un but, commente-t-il. Combien de levées entend-il faire? Il doit inventorier le nombre de lignes de jeu, tenir compte des dangers auxquels il est exposé, compte tenu des enchères, il doit être en mesure de localiser la main dangereuse, songer aux communications entre les deux mains et enfin choisir sa méthode et l'exécuter sans faille si faire se peut.»

**Considérations générales**  
Pour Michel Frankland, le bon joueur n'est pas nécessairement bon professeur. «Une remarque générale, dit-il, chose certaine, le professeur doit aimer ses étudiants. Autrement, il n'est pas à sa place.»

Pour Michel, le professeur doit posséder une patience infinie, mêlée de fermeté. Il doit être capable de répéter plusieurs fois. Il doit être à l'affût des réactions de ses étudiants, ce qu'il appelle le langage non verbal et lire dans leurs yeux, dans leurs expressions, s'ils ont compris oui ou non.

«Il n'y a rien de plus agréable pour un professeur, dit-il, que de constater de découvrir, d'apprendre, de comprendre quelque chose!»  
Frankland donne généralement une série de 10 cours de trois heures aux débutants. «Je préfère donner peu de théorie, mais qu'elle soit claire et bien assimilée.»

ON PEUT ÉCRIRE — Toute demande de renseignement, toute critique ou tout commentaire pouvant être adressés à André Trudelle, chroniqueur de bridge, LA PRESSE, 7, rue St-Jacques, Montréal, H2Y 1K9.

# Une société de Saint-Laurent lance un télé-avertisseur sophistiqué, accessible à tous

■ Une société de Saint-Laurent, Scotpage, a lancé dernièrement un appareil portatif de communication qui est le fruit de plusieurs années de recherche dans le domaine de la miniaturisation. Accessible à tout le monde pour quelques sous par jour, cet appareil est relié à un ordinateur central et permet des conversations sur une distance qui couvre le territoire entre les villes de Québec et Ottawa.

Il s'agit d'un petit télé-avertisseur, plus petit qu'un paquet de cigarettes, qui allie la technique de l'informatique à celle de la télé-

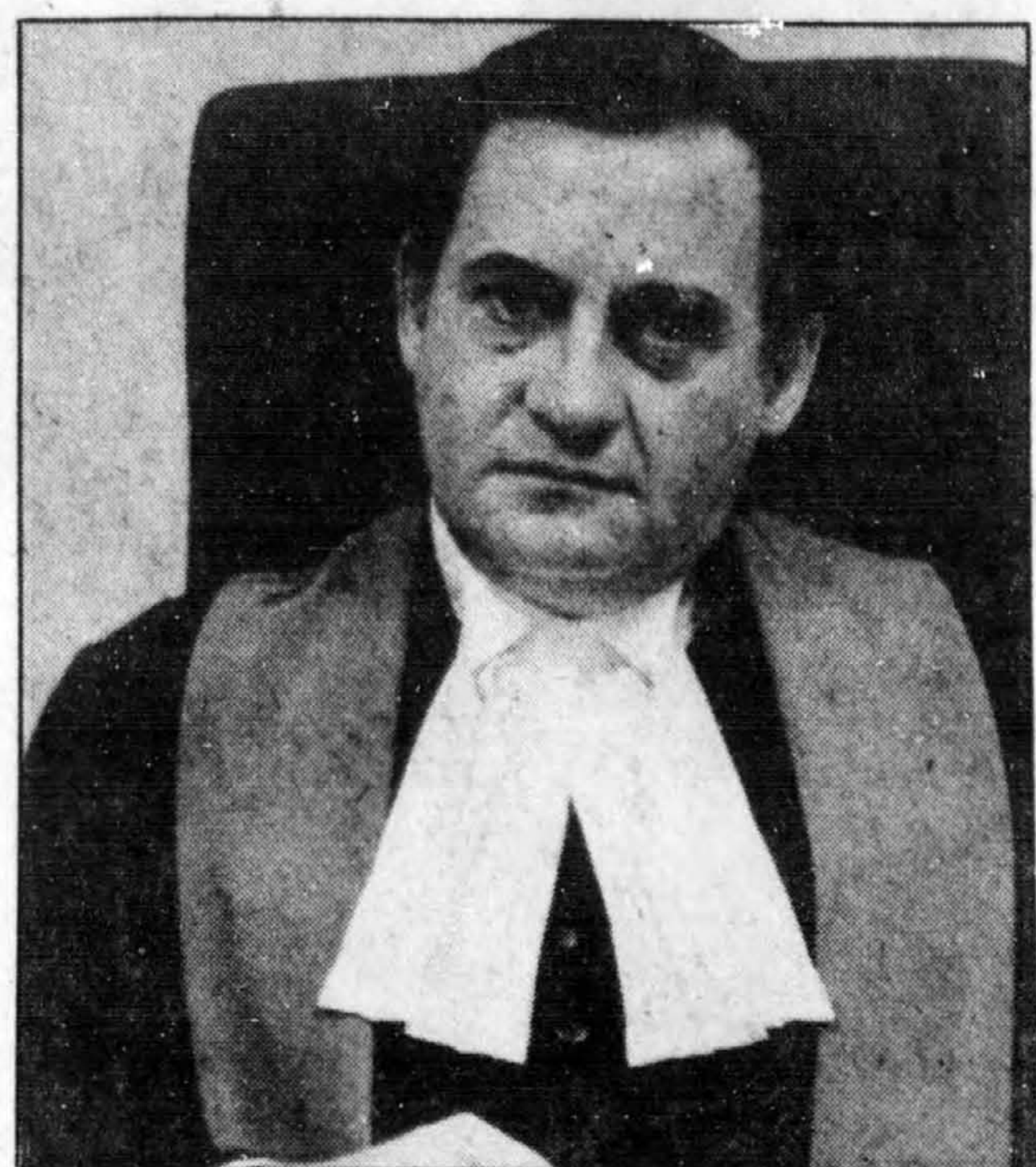
### FLORIAN BERNARD

léphonie, qui enregistre les messages, les transmet, les garde en mémoire, et qui est également muni d'un répondeur automatique, d'un haut-parleur, d'un décodeur et d'un ton sonore.

Le système fonctionne 24 heures par jour grâce à un ordinateur central, situé à Saint-Laurent, et à une équipe qui est constamment en poste.

Le lancement de cette petite merveille électronique a été fait à l'hôtel de ville de Saint-Laurent en présence des dirigeants municipaux et du président de Scotpage, M. Murray Epstein. Ce dernier a déclaré que sa compagnie cherchait depuis longtemps à

créer un service de communications accessible à tout le monde, économique et fonctionnel. Il estime que cet appareil relié à un ordinateur privé deviendra rapidement aussi essentiel que le téléphone. Il permet notamment d'éliminer les frais d'appels interurbains entre Québec et Ottawa, de garder le contact avec le bureau ou la maison, et de recevoir des messages rapidement et sans intermédiaires.



Le juge Jacques Ducros

# Le juge Ducros responsable de la Cour d'assises

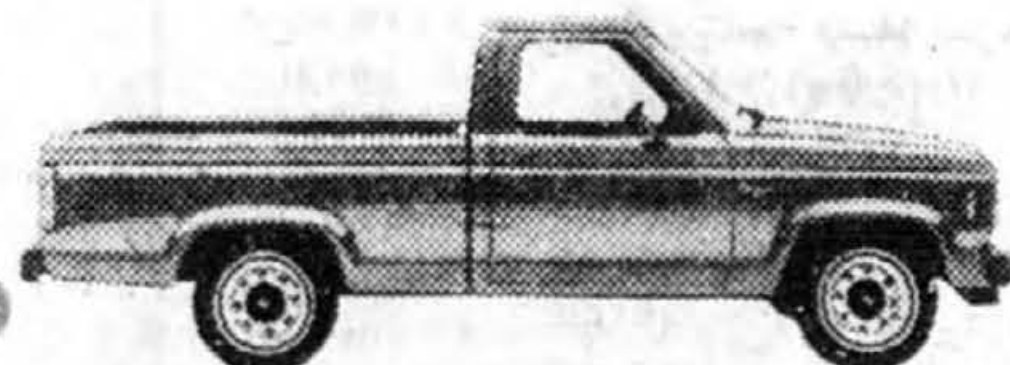
■ Le juge Jacques Ducros, nommé à la Cour supérieure en 1971, a été désigné comme responsable de la Cour d'assises pour le grand district judiciaire de Montréal, par le nouveau juge-en-chef Allan B. Gold. A ce titre, le juge Ducros assurera la bonne marche des procès devant jurés non seulement dans la métropole, où certaines semaines, il y a jusqu'à huit juges différents qui sont affectés à cette tâche, mais il doit aussi désigner les magistrats qui se rendent dans les districts extérieurs comme Joliette, Saint-Jérôme, Saint-Jean, etc.

Remplaçant à ce poste le juge-en-chef démissionnaire James K. Huggess, maintenant à la Cour d'appel fédérale, il entend toutefois présider quand même des

procès. Et le plus souvent possible.

Tout d'abord procureur de la Couronne, puis sous-ministre adjoint de la Justice à Québec, le magistrat de 49 ans avait d'ailleurs occupé cette fonction entre 1971 et 1973, pendant que les Assises de Montréal, plus particulièrement, étaient fortement occupées par les retombées de la crise d'octobre 1970. En 1973, il avait présidé une commission d'enquête sur la sécurité des pénitenciers au Québec, avant de devenir membre de la Commission de réforme du droit. Poste qu'il devait quitter pour revenir siéger dans la métropole, tout en restant juge-adjoint de la Cour suprême des Territoires du nord-ouest.

# LE FORD RANGER. LE P'TIT COSTAUD S'IMPOSE SUR TOUTE LA LIGNE.



Le Ford Ranger, le p'tit costaud qui s'impose. Comparez-le aux Chevy S-10, Datsun et Toyota. Le Ford Ranger s'impose sur toute la ligne.

Le moteur, par exemple, vous est offert en deux versions quatre cylindres: le 2 L, de série, et le 2,3 L, en option. Tous deux sont livrés avec arbre à cames en tête et allumage Duraspark.

Le Ranger peut également être livré avec moteur diesel à quatre cylindres. Économique, il consomme moins que les Toyota ou Datsun. De plus, un nouveau V6 Ranger offre une puissance supérieure au Chevy S-10.

Le Ranger est livrable en version à quatre roues motrices. Robuste, il est équipé de la suspension avant indépendante "Twin-Traction-Beam" qui, jumelée au différentiel autobloquant fait du Ranger un véritable passe-partout.

Voyez le tableau ci-contre, il fait toute la lumière sur les avantages du Ranger.

Comparez et voyez comme les résultats sont éloquentes. Prix inférieur et avantages supérieurs, le Ranger s'impose toujours.

\* Brochure 1983 de cotes de consommation de Transports Canada.

VOICI COMMENT FORD S'IMPOSE	RANGER	CHEVY S-10	DATSUN	TOYOTA
Garde au toit: supérieure	✓			
Largeur aux hanches: supérieure	✓			
Largeur aux épaules: supérieure	✓			
Choix de 4 moteurs	✓			
Moteur V6: le plus puissant	✓			
Diesel	✓		✓	✓
Structure à deux parois soudées	✓	✓		
Profondeur de caisse: supérieure	✓			
Caisse boulonnée	✓			
Possibilité de transporter des feuilles de 4x8 pi, à plat	✓			
Logements de ridelles	✓			
Bavolets d'ailes arrière anti-corrosion	✓			
Suspension avant indépendante "Twin-I-Beam"	✓			
Réservoir auxiliaire d'essence	✓			
Autonomie: supérieure	✓			
<b>PRIX: INFÉRIEUR</b>	<b>7227\$</b>	<b>7594\$</b>	<b>7484\$</b>	<b>7298\$</b>
Frais de préparation inclus	✓	✓		

COMPARAISONS FONDÉES SUR LES ESSAIS DE MODÈLES 1983 (DATSUN 1984) PUBLIÉS AU 2 AOÛT 1983  
† Prix de détail suggéré par le constructeur. Taxe provinciale, transport et manutention en sus. Le prix du concessionnaire peut être inférieur.

## LE PICK-UP FORD RANGER. ROBUSTE ET COMPACT.



"LE QUATRE ROUES MOTRICES DE L'ANNÉE OFF ROAD MAGAZINE AVRIL 1983"

